

# FÜZZIX

## PartyPar

Ref. nr.: 153.206\_153.209



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI



## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Max product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the product on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- During operation, the housing becomes very hot. Do not touch it during operation and immediately after.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Secure the product with an extra safety chain if the unit is ceiling mount. Use a truss system with clamps. Make sure nobody stands in the mounting area. Mount the effect at least 50cm away from inflammable material and leave at least 1 meter space on every side to ensure sufficient cooling.
- This product contains high intensity LEDs. Do not look into the LED light to prevent damage to your eyes.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Only operate the product with clean hands.
- Do not force the controls.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.



**DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LENS.** This can damage your eyes. Persons who are subject to epileptic attacks should be aware of the effects that this light effect may have on them.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Max cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## INSTALLATION



**CAUTION:** Please consider the respective national norms during the installation! The installation must only be carried out by an authorized employee or dealers!

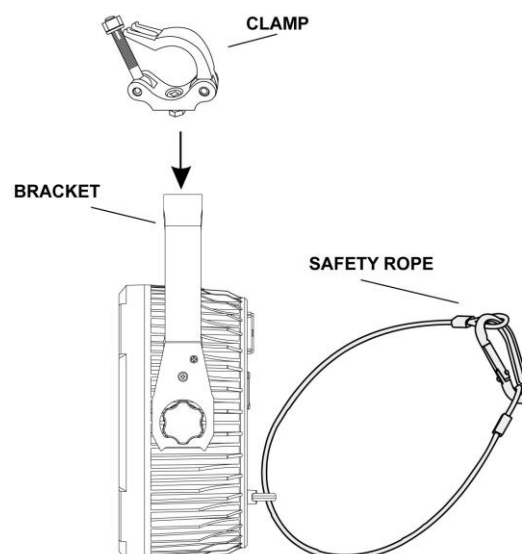


### Attention:

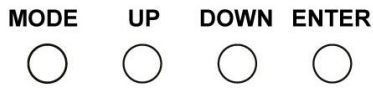
- The installation of the product has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.
- The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate catch net. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.
- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during rigging, de-rigging and servicing.
- The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.
- The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by a skilled person once a year.
- The fixture should be installed in the position where persons cannot reach and where persons may walk by or be seated.



**CAUTION:** When installing the device, make sure there is no highly inflammable material (decoration articles, etc.) in between a distance of min 0.5 meter.



## DISPLAY



The control board offer several features: you can simple set the starting address, run the pre-programmed program or make a reset. The main menu is accessed by pressing the **Mode**-button, browse through the submenu by pressing **Up** or **Down**.

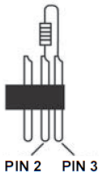
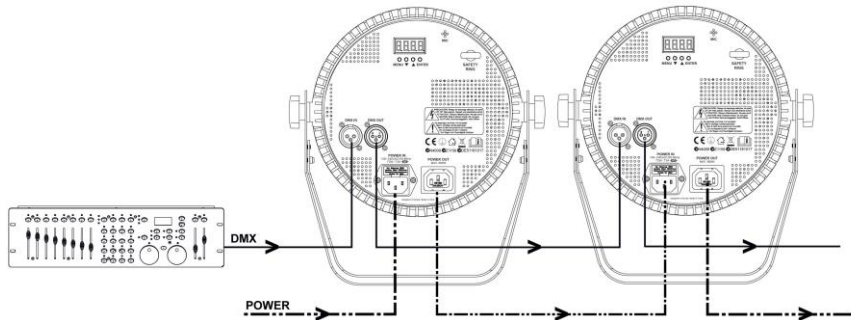
Press the **Enter**-button in order to select the desired menu.

You can change the selection by pressing **Up** or **Down**. Confirm every selection by pressing the **Enter**-button.

You can leave every mode by pressing the **Mode**-button. The functions provided are described later in this manual.

## DMX-512 CONNECTION

If you are using a standard DMX controller, you can connect the DMX-output of the controller directly to the DMX-input of the first unit in a DMX-chain. Always connect the output of one unit with the input of the next unit until all units are connected. If you use a controller with 5 pin DMX connection you will need to use a 5-pin to 3-pin adapter.



At the last fixture, the DMX cable has to be terminated. Solder a 120 Ohm resistor between signal (-) and signal (+) into a 3-pin XLR connector and plug this into the DMX output of the last fixture in the chain.

## MASTER/SLAVE OPERATION

The master/slave operation enables that several same units can be controlled by one "master" unit.

Connect the first unit "DMX OUT" socket with the second unit "DMX IN", using a 3pin DMX Cable. Repeat this process with the third, fourth etc. or see a above section "DMX-512 connection". Choose the unit that will control all other and set this in master-mode via display. The other units that must react on the master, you must set in slave-mode. The "Slave" will synchronously follow the "Master".

**Noted:** Any unit can be the "Master" or "Slave".

## FIXTURE CLEANING

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.

- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during servicing
- Housings, fixations and installations spots( ceiling, truss, suspensions) should be totally free from any deformation
- The mains cables must be in impeccable condition and should be replaced immediately when even a small problem is detected
- In order to protect the fixture from overheat the cooling fans (if any) and ventilation openings should be cleaned monthly.
- The interior of the fixture should be cleaned annually using a vacuum cleaner or air-jet.
- Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.
- Always dry the parts carefully.
- Clean the external optics at least every month. Clean the internal optics at least every 30/60 days.

**ATTENTION:** We strongly recommend internal cleaning to be carried out by qualified worker!

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Max product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie weleens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties/ modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende ondergrond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC/ 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- De behuizing wordt zeer warm, raak deze dan ook niet aan bij gebruik en direct na gebruik.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/ waarschuwingen worden gevolgd.
- Zorg voor een extra veiligheidsketting als het product op hoogte wordt gehangen. Gebruik een truss-systeem met montagehaak. Ga nooit onder het product staan bij ophanging. Monteer minimaal 50 cm van brandbare objecten en laat tenminste 1 meter vrij aan weerszijden voor een deugdelijke ventilatie.
- Dit apparaat bezit een hoge intensiteit LED; kijk nooit in de LED om oogbeschadigingen te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het apparaat uit voordat u het netsnoer verwijder. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u het apparaat gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.



**KIJK NOOIT DIRECT IN DE LENS.** Dit kan uw ogen beschadigen. Daarnaast dienen epileptici rekening te houden met de effecten die dit toestel creëert. Dit apparaat is CE goedgekeurd; er mogen geen veranderingen/modificaties worden doorgevoerd; deze kunnen de CE-status te niet doen met alle gevolgen van dien. Tevens vervalt de garantie!

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Max geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

## AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## INSTALLATIE



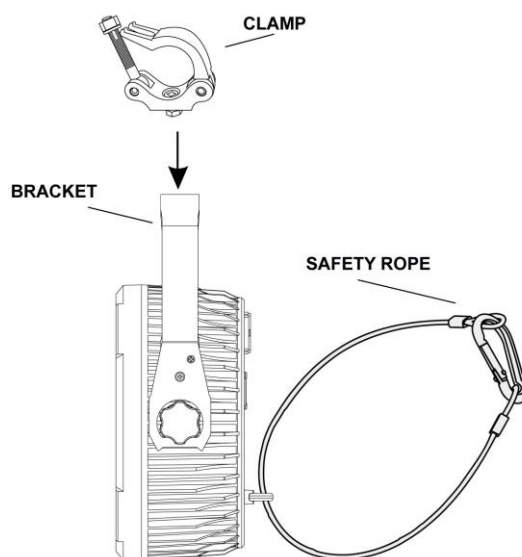
**LET OP:** Het installeren dient conform de wet en gestelde eisen te geschieden! Ook dient het installeren te geschieden door vakbekwaam personeel!



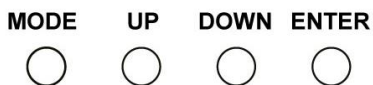
- De constructie van de ophanging dient zo te zijn dat deze 10 keer het gewicht per uur van het product kan dragen.
- Gebruik altijd de meegeleverde bevestigingsbeugel om het product op te hangen.
- Het product dient m.b.v. een montageklem (niet meegeleverd) aan de meegeleverde bevestigingsbeugel te worden bevestigd.
- Het product moet altijd worden gezeurd d.m.v. veiligheidskabel.
- Zorg ervoor dat geen enkel individu tijdens installatie, reparatie enz. onder het product staat of door kan lopen.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor het product, de installatie en de veiligheid van het geheel. Is deze daartoe niet in staat dient altijd een externe deskundige in de arm genomen te worden die het geheel controleert en de verantwoordelijkheid op zich neemt.
- De gebruiker dient minstens eens per jaar het product en de installatie te laten controleren, op veiligheid, technische werking enz., door een externe deskundige.



**LET OP:** Bij de installatie van het apparaat mag geen ontvlambaar materiaal aanwezig zijn (decoratie materiaal, enz.). Houd tenminste 50 cm afstand tot oppervlakken en andere apparatuur!



## DISPLAY



Het bedieningspaneel biedt verschillende mogelijkheden zoals: eenvoudige invoeren van het startadres, voorgeprogrammeerde programma selecteren of een reset. Het hoofdmenu wordt geopend door op de **Mode**-toets, blader door het submenu door **Up** of **Down**-toets.

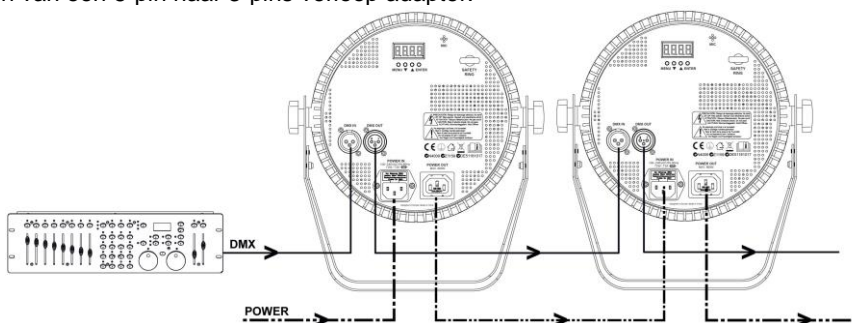
Druk op de **Enter**-toets om het gewenste menu te selecteren.

U kunt de selectie wijzigen door te drukken op de **Up** of **Down**-toets. Bevestig elke keuze door te drukken op de **Enter**-toets.

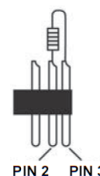
Je kunt elke modus verlaten door op de **Mode** -toets. De functies worden verderop in de handleiding beschreven.

## DMX-512 AANSLUITEN

Als u gebruik maakt van een standaard DMX-lichtstuurtafel, kunt u de DMX-uitgang van de stuurtafel rechtstreeks aansluiten op de DMX-ingang van het eerste DMX-apparaat. Sluit altijd de DMX-uitgang aan op de eerst volgende DMX-ingang van het volgende apparaat totdat alle apparaten zijn aangesloten. Als je een lichtstuurtafel gebruikt met 5-pins DMX-connector dient u gebruikt te maken van een 5-pin naar 3-pins verloop adapter.



Opgelet bij het laatste apparaat, u dient de DMX-lijn af te sluiten met een eindweerstand. Soldeer een 120 Ohm weerstand tussen signaal (-) en signaal (+) in een 3-polige XLR connector en steek deze in de DMX-uitgang van het laatste apparaat in de lijn.



## MASTER/SLAVE BEDIENING

De Master/Slave-bediening maakt het mogelijk verschillende zelfde apparaten te bedienen door een "Master" apparaat.

Sluit het eerste apparaat "DMX OUT" connector met het tweede apparaat "DMX IN", door gebruik te maken van een 3-pins DMX kabel. Herhaal deze procedure met de derde, vierde enz. of zie het hoofdstuk "DMX-512 Aansluiten". Kies het apparaat dat alle andere moet aansturen en zet deze in de master-modus via het display. De overige apparaten die moeten reageren op de master, moet u in de slave-modus zetten. De "slave" zal synchroon de "master" volgen.

**Opmerking:** Elk apparaat kan de "Master" of "Slave" zijn.

## ONDERHOUD

Het reinigen van inwendige en uitwendige optische lenzen en / of spiegels moet regelmatig worden uitgevoerd om de lichtopbrengst te optimaliseren. Reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgeving waarin het armatuur wordt gebruikt: een klamme, rokerige of bijzonder vuile omgeving kan een grotere opeenhoping van vuil veroorzaken op de optische uitrusting.

- Zorg er voor dat gedurende het onderhoud zich geen individuen bevinden onder het apparaat.
- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Behuizing, bevestiging en installaties (plafond, truss, ophanging) moeten van deugdelijke aard zijn.
- Het netsnoer mag niet beschadigd zijn en moet direct vervangen worden, ook bij kleine defecten.
- Om het apparaat te beschermen tegen oververhitting dienen ventilatoren en ventilatie openingen iedere maand gereinigd te worden.
- De lens en spiegels dienen periodiek gereinigd te worden. Deze periode is afhankelijk van de aanwezige viezigheid.
- Alleen reinigen met een droge doek, gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Modificaties door de fabrikant worden zonder u op de hoogte te brengen doorgevoerd.

**LET OP:** Wij adviseren u het reinigen en servicen van het apparaat uit te laten voeren door een vakbekwaam persoon.

## DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Max gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können. Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheitsvorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Das Gehäuse wird sehr warm. Während des Betriebs und gleich danach nicht das Gehäuse anfassen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Wenn das Gerät an der Decke befestigt werden soll, muss es mit einer zusätzlichen Sicherheitskette abgesichert werden. Benutzen Sie ein Traversensystem mit Haken. Während der Montage darf sich niemand im Bereich darunter aufhalten. Das Gerät muss mindestens 50cm von brennbaren Materialien entfernt angebracht werden. Lassen Sie einen Mindestabstand von 1m an jeder Seite des Geräts frei, um ausreichende Kühlung zu gewährleisten.
- Das Gerät besitzt eine hochintensive LED. Niemals direkt in die LED blicken, um die Augen nicht zu beschädigen.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassenen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.



**NIEMALS DIREKT IN DIE LINSE BLICKEN.** Dies können Ihre Augen verletzen. Epileptiker müssen die Auswirkungen berücksichtigen, die die Effekte dieses gerat auf ihre Gesundheit haben können. Das Gerät ist CE geprüft. Daher dürfen KEINE Veränderungen vorgenommen werden. Außerdem verfällt bei Veränderungen am Gerät jeglicher Garantieanspruch!

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG). Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG). (Lithium)Batterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Entnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Max ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

## NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

## INSTALLATION



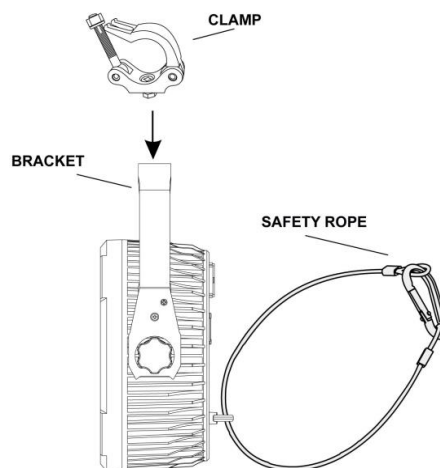
**VORSICHT:** Bitte beachten Sie die entsprechende nationale Gesetzgebung während der Montage! Die Installation darf nur von befugten Angestellten oder Fachleuten ausgeführt werden.



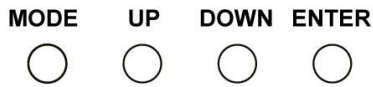
- Die Aufhängung des Geräts muss 10-mal das Eigengewicht 1 Stunde lang ohne Spuren von Verformung tragen können.
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Montagebügel, um das Gerät zu hängen.
- Das Gerät darf nur über den Montagebügel (nicht enthalten) an der mitgelieferten Hänge-/Befestigungsbügel installiert werden.
- Das Gerät muss immer mit Hilfe von Sicherheitsseil gesichert werden.
- Die Anlage muss immer mit einer zweiten Sicherheitsvorrichtung z.B. einem geeigneten Fallnetz/Sicherungsseil abgesichert werden. Die zweite Sicherheitsvorrichtung muss so gebaut sein, dass keine Teile des Geräts auf den Boden fallen können, falls die Hauptbefestigung nachgibt.
- Achten Sie drauf, dass sich während der Montage, Demontage und Wartung keine Personen unter dem Montageplatz befinden.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass alle sicherheitstechnischen Anlagen von einem Fachmann geprüft werden, bevor er die Anlage zum ersten Mal in Betrieb nimmt oder nach Änderungen der Anlage.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Anlage einmal im Jahr von einem Fachmann geprüft wird.
- Das Gerät muss an einem Ort angebracht werden, wo es nicht von Personen erreicht werden kann und wo sich keine Personen weder stehend noch sitzend aufhalte.



**VORSICHT:** Beim Installieren des Geräts darauf achten, dass sich keine brennbaren Materialien (Dekorationsartikel usw.) in weniger als 0,5m Entfernung befinden.



## DISPLAY



Die Konsole bietet verschiedene Funktionen wie: einfache Eingabe der Startadresse, wählen Sie Preset-Programm oder ein Reset. Das Hauptmenü wird durch Drücken der **Mode**-Taste aufgerufen, blättern Sie durch die Untermenüs durch **Up** oder **Down**-Taste.

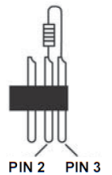
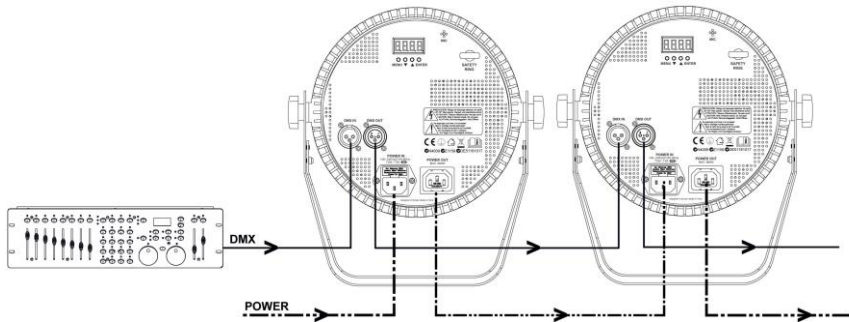
Drücken Sie die **Enter**-Taste, um das gewünschte Menü auszuwählen.

Sie können die Auswahl mit der Taste **Up** oder **Down**, ändern. Bestätigen Sie jede Auswahl mit der **Enter**-Taste.

Sie können jeden Modus durch Drücken der **Mode**-Taste verlassen. Die Funktionen werden später in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

## DMX-512 ANSCHLUSS

Wenn Sie einen standard Controller verwenden, können Sie den DMX-Ausgang des Controllers direkt mit dem DMX-Eingang des ersten Gerätes der DMX-Kette verbinden. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind. Sollen DMX-Controller mit 5-polige XLR-Ausgängen angeschlossen werden, müssen 5-polige nach 3-polige Adapter verwendet werden.



Achtung, Am letzten Gerät muss das DMX-Kabel durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein XLR-Stecker in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt, bei dem zwischen Signal (-) und Signal (+) ein 120 Ohm Widerstand eingelötet ist.

## MASTER/SLAVE-BETRIEB

Die Master/Slave-Betrieb lassen sich mehrere gleiche Geräte durch eine Mastergerät gesteuert werden.

Schließen Sie das erste Gerät "DMX OUT" Busche mit dem zweiten Gerät "DMX IN", durch Verwendung eines 3-Pin DMX Kabel. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem dritten, vierten, usw. oder sehen Abschnitt "DMX-512 Anschluss." Wählen Sie das Gerät die alle anderen müssen steuern und setzen Sie ihn in den Master-Modus über das Display. Die anderen Geräte, die auf dem „Master“ reagieren müssen, müssen Sie im Slave-Modus einstellen. Die „Slave“ werden synchron die „Master“ folgen.

**Achtung:** Jede Gerät kann der "Master" oder "Slave" sein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Der inneren und äußeren optischen Linsen und / oder Spiegel müssen regelmäßig gereinigt werden, um die Lichtleistung zu optimieren. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung, in der das: feuchte, verrauchte und besonders verschmutzte Umgebung führen zu größerer Verschmutzung auf den Linsen des Geräts verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Geräts befinden sich keine unbefugten Personen im Servicefall.
- Alle Schrauben, mit denen das Gerät oder Geräteteile montiert sind, müssen fest sitzen und dürfen nicht korrodiert sein.
- An Gehäuse, Befestigungen und Montageort (Decke, Abhängung, Traverse) dürfen keine Verformungen sichtbar sein.
- Die elektrischen Anschlussleitungen dürfen keinerlei Beschädigungen, Materialalterung (z.B. poröse Leitungen) oder Ablagerungen aufweisen. Um den Laser vor Überhitzung Lüfter und Lüftungsschlitze sollten monatlich gereinigt werden, zu schützen.
- Das Objektiv und Spiegel sollten regelmäßig gereinigt werden. Diese Zeit ist abhängig von der vorhandenen Schmutz.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
- Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!
- Reinigen Sie das Objektiv sauber mindestens einmal im Monat.
- Änderungen, ohne dass Sie den vom Hersteller geändert informieren.

**ACHTUNG:** Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Enhorabuena por la compra de este efecto de luces Max. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas. Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Durante el funcionamiento, la carcasa se calienta muchísimo. No la toque durante el funcionamiento o inmediatamente después.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- Asegure el aparato con una cadena de seguridad extra si el aparato se monta en un techo. Utilice un sistema de truss con ganchos. Asegúrese de que nadie permanece en el área de montaje. Monte el efecto a una distancia de al menos 50cm de materiales inflamables y deje un espacio de al menos 1 metro a cada lado para permitir que haya suficiente ventilación.
- Este aparato contiene LEDs de alta luminosidad. No mire a la luz del LED para evitar daños en su vista.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- Solo maneje el aparato con las manos limpias.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.



**NO MIRE DIRECTAMENTE A LA S LENTES.** Puede dañarle la vista. Las personas propensas a tener ataques epilépticos deben tener en cuenta los efectos que este efecto de luces puede tener en ellos.

Este aparato ha obtenido el certificado CE. Está prohibido hacer cambios en el aparato. Invalidaría el certificado CE y su garantía!

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Max nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaque cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente..

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El controlador también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## INSTALACIÓN



**PRECAUCIÓN:** Por favor, considere las normas nacionales respectivas durante la instalación! La instalación sólo debe ser realizada por un empleado autorizado o distribuidores!

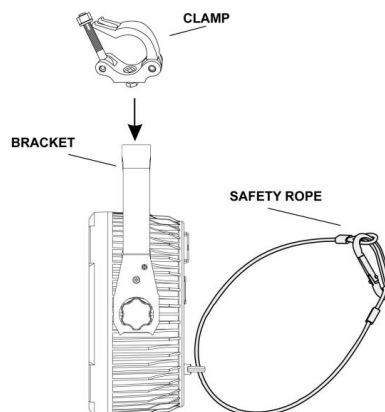


### Atención:

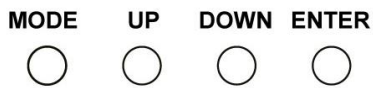
- La instalación del aparato debe ser de una manera que pueda soportar 10 veces su peso durante 1 hora sin sufrir deformaciones dañosas.
- La instalación siempre debe ser efectuada con un accesorio de seguridad secundario, por ejemplo, una red de anclaje adecuada. Este accesorio de seguridad secundario debe ser construido de una manera que ninguna parte de la instalación puede caer si falla el accesorio principal.
- Asegúrese de que el área por debajo del sitio de instalación está libre de personas ajenas durante el montaje, de-desmontaje y reparación.
- El operador tiene que asegurarse de que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionadas por un perito antes de poner en funcionamiento por primera vez y antes de tomar otra puesta en marcha.
- El operador tiene que asegurarse de que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionadas por un especialista una vez por año.
- El aparato debe instalarse en la posición en la que las personas no puedan llegar y donde las personas puedan caminar o sentarse.



**PRECAUCIÓN:** Al instalar el aparato, asegúrese de que no hay material altamente inflamable (artículos de decoración, etc.) en una distancia mínima de 0,5 metros.



## PANEL DE CONTROL (DISPLAY)



The El panel de control ofrece varias características: puede simplemente asignar la dirección de inicio, ejecutar el programa de pre-programado o hacer un reset.

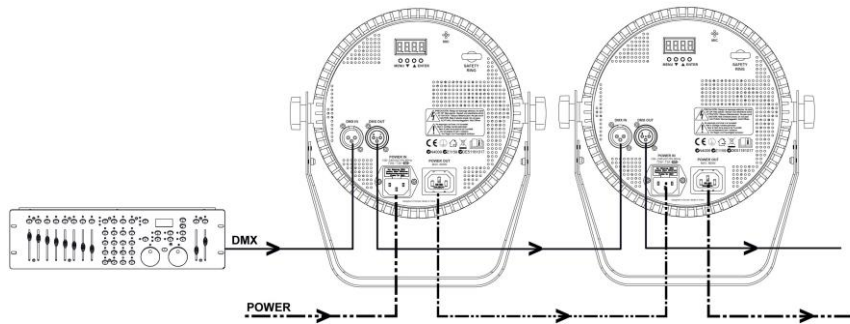
Al menú principal se accede pulsando la tecla **Modo**, se navega por el submenú pulsando arriba o abajo.

Pulse el botón **Enter** para seleccionar el menú deseado. Usted puede cambiar la selección pulsando arriba o abajo. Confirme cada selección pulsando la tecla Intro.

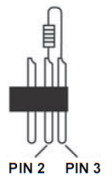
Puede abandonar cada modo pulsando el botón **Modo**. Las funciones previstas se describen más adelante en este manual.

## CONEXIÓN DMX-512

Si está usando un controlador DMX estándar, puede conectar la salida DMX del controlador directamente con la entrada DMX de la primera unidad de una cadena DMX. Siempre conecte la salida de una unidad con la entrada de la siguiente unidad hasta que se conectan todas las unidades. Si utiliza un controlador con conexión DMX 5 pines, deberá utilizar un adaptador de 5 pines a 3 pines.



En el último dispositivo, el cable DMX tiene que terminar. Suelde una resistencia de 120 ohmios entre la señal (-) y la señal (+) en un conector XLR de 3 pines, que conectará a la salida DMX del último aparato de la cadena.



## OPERACIÓN MAESTRO/ESCLAVO

El funcionamiento maestro / esclavo permite que varias mismas unidades pueden ser controladas por una unidad "maestro".

Conectar en el enchufe "DMX OUT" de la primera unidad con el enchufe "DMX IN" de la segunda unidad, utilizando un cable DMX de 3 pines. Repita este proceso con la tercera, cuarta, etc., o ver una sección anterior "DMX-512 de conexión". Elija la unidad que controlará a todas las demás y establezca esto en el modo maestro-a través de la pantalla. Debe configurar las otras unidades en modo esclavo para que reaccionen al maestro. El "esclavo" sigue sincrónicamente al "Maestro".

**Nota:** Cualquier unidad puede ser "Maestro" o "Esclavo".

## LIMPIEZA

La limpieza de lentes y / o espejos internos y externos debe ser llevada a cabo periódicamente para optimizar la salida de luz. La frecuencia de limpieza depende del entorno en el que funcione el aparato: humedad, a humo o especialmente sucios rodea puede causar una mayor acumulación de polvo en las ópticas de la unidad.

- Asegúrese de que el área por debajo del sitio de instalación está libre de personas ajenas durante la reparación.
- Carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techos, armaduras, suspensiones) deberán estar totalmente libres de ninguna deformación.
- Los cables de red deberán estar en perfecto estado y deberán reemplazarse inmediatamente cuando se detecta incluso un pequeño problema.
- Para proteger el aparato de sobrecalentamiento, los ventiladores de refrigeración (si las hubiera) y las aberturas de ventilación deberán limpiarse mensualmente.
- El interior del aparato debería ser limpiado anualmente usando una aspiradora o chorro de aire.
- Limpie con un paño suave utilizando un fluido normal de limpieza de cristales.
- Seque siempre las piezas con cuidado.
- Limpie las ópticas externas al menos cada mes. Limpie los elementos ópticos internos al menos cada 30/60 días..

**ATENCIÓN:** Se recomienda encarecidamente que la limpieza interna sea llevada a cabo por trabajador cualificado!

# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil Max. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise 220-240 V/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Pendant le fonctionnement, le boîtier est très chaud. Ne le touchez pas pendant le fonctionnement et juste après.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- Assurez l'appareil avec une élingue de sécurité s'il doit être monté au plafond. Utilisez un système de crochets. Assurez-vous que personne ne puisse se trouver sous l'appareil. Il doit être monté à 50 cm au moins de tout matériau inflammable et à un mètre au moins de toute surface pour garantir son bon refroidissement.
- Cet appareil contient des LEDs de grande intensité. Ne regardez pas directement les LEDs pour éviter tout troubles de la vision.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ayez toujours les mains propres pour utiliser l'appareil.
- Ne forcez pas les réglages.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240 V~/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité



CE symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



CE symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.



**NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LA LENTILLE.** Cela peut créer des troubles de la vision. Les personnes photosensibles et épileptiques doivent prendre en compte les effets que ce jeu de lumière peut causer.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une déchetterie. Demandez conseil aux autorités locales ou à votre revendeur. Données spécifiques. Les valeurs actuelles peuvent légèrement varier d'un appareil à l'autre.

Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Max ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DÉBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie

## INSTALLATION



**ATTENTION :** Lors de l'installation, tenez compte des normes nationales respectives ! Seuls des revendeurs et installateurs habilités peuvent procéder à l'installation.

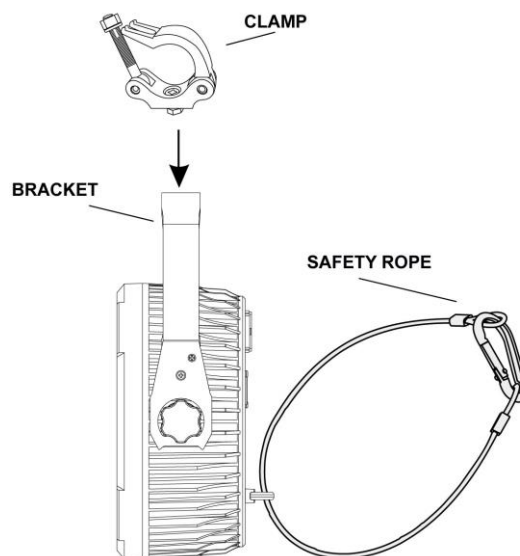


### Attention:

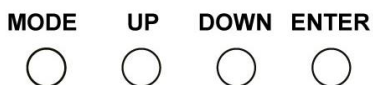
- L'installation de l'appareil doit être pensée et réalisée de telle sorte que le support de fixation puisse supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure sans aucune déformation.
- L'installation doit toujours être assurée par un second système de fixation, par exemple un filet ou une élingue. Ce second système doit être conçu de telle sorte que aucun élément de l'installation ne puisse tomber si la fixation principale venait à rompre.
- Assurez-vous que la zone sous l'emplacement de montage ne puisse pas accueillir de public pendant le montage, le démontage et l'utilisation.
- Le responsable du fonctionnement doit faire approuver par un expert les conditions d'installation et d'utilisation de l'appareil avant la première mise en service et après tout changement.
- Le responsable du fonctionnement doit faire approuver par un expert les conditions d'installation et d'utilisation de l'appareil, une fois par an.
- L'appareil doit être installé de telle sorte que personne ne puisse l'atteindre, passer dessous ou être assis.



**ATTENTION :** Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous qu'il n'y a aucun matériau fortement inflammable (décorations par exemple) à 0,5 mètres au moins de l'appareil.



## AFFICHAGE



Le panneau de commande vous permet d'effectuer différents réglages : réglage de l'adresse de démarrage, gestion d'un programme pré-programmé, lancer un Reset. Le menu principal est accessible en appuyant sur la touche **Mode**, vous pouvez naviguer dans le sous-menu avec la touche **Up** ou **Down**.

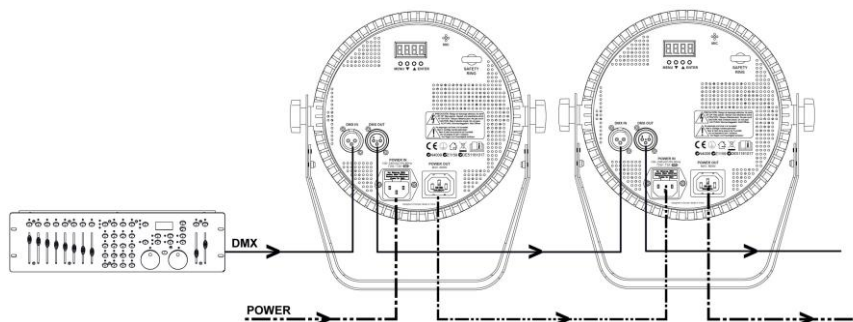
Appuyez sur la touche **Enter** pour choisir le menu souhaité.

Vous pouvez modifier la sélection en appuyant sur la touche **Up** ou **Down**. Confirmez la sélection en appuyant sur la touche **Enter**.

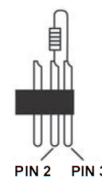
Vous pouvez quitter un mode en appuyant sur la touche **Mode**. Les fonctions fournies sont décrits plus loin dans ce manuel.

## BRANCHEMENT DMX-512

Si vous utilisez un contrôleur DMX classique, vous pouvez relier la sortie DMX du contrôleur directement à l'entrée DMX du premier appareil dans une chaîne DMX. Reliez toujours la sortie d'un appareil à l'entrée de l'appareil suivant jusqu'à ce que tous les appareils soient reliés. Si vous utilisez un contrôleur avec connexion DMX 5 pôles, vous devez utiliser un adaptateur 5 pôles / 3 pôles.



Sur le dernier appareil, le cordon DMX doit être terminé par un bouchon. Soudez une résistance 120 ohms entre signal (-) et signal (+) sur une prise XLR 3 pôles et branchez-la à la sortie DMX du dernier appareil de la chaîne.



## FONCTIONNEMENT MASTER/SLAVE

Le mode Master / Slave permet de gérer plusieurs appareils via un seul appareil "Master".

Reliez la prise du premier appareil "DMX OUT" au deuxième appareil "DMX IN" en utilisant un cordon XLR 3 pôles. Répétez la procédure avec le troisième, quatrième appareil ou reportez-vous au chapitre "Branchement DMX-512". Choisissez l'appareil qui va contrôler les autres et réglez-le en mode Master via l'affichage. Les autres appareils devant réagir aux indications de l'appareil Master, doivent être réglés en mode Slave. L'appareil "Slave" va suivre l'appareil "Master" de manière synchrone.

**Note :** n'importe quel appareil peut être "Master" ou "Slave".

## NETTOYAGE

Le nettoyage des lentilles optiques internes et externes et / ou miroirs doit être fait régulièrement pour un rendu lumineux optimal. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement d'utilisation : de la poussière, fumée ou un environnement très sale peuvent générer une accumulation importante de salissures sur les optiques.

- Assurez-vous que personne ne se trouve sous l'emplacement d'installation pendant le nettoyage.
- Les boîtiers, fixations et éléments d'installation (plafond, structures, suspensions) ne doivent présenter aucune déformation.
- Le cordon secteur ne doit pas présenter de dommage ; si un problème est détecté, il doit être immédiatement être remplacé.
- Pour protéger l'appareil de toute surchauffe, les ventilateurs et ouïes d'aération doivent être nettoyés tous les mois.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé tous les ans avec un compresseur.
- Pour le nettoyage, utilisez un tissu doux et du liquide de nettoyage pour vitres usuel.
- Séchez correctement tous les éléments.
- Nettoyez les optiques externes tous les mois au moins. Nettoyez les optiques internes tous les 30 à 60 jours au moins.

**ATTENTION :** Nous recommandons fortement que le nettoyage intérieur soit fait par un technicien qualifié.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Max. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.



**NIE PATRZ BEZPOŚREDNIO NA SOCZEWKĘ.** Może to spowodować uszkodzenie wzroku. Stroboskop może spowodować atak epilepsji!

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Max nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji widoy może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

## INSTALACJA



**UWAGA:** Respektuj normy bezpieczeństwa dotyczące instalacji urządzenia. Instalacja może być przeprowadzona przez wykwalifikowanego pracownika bądź dystrybutora!

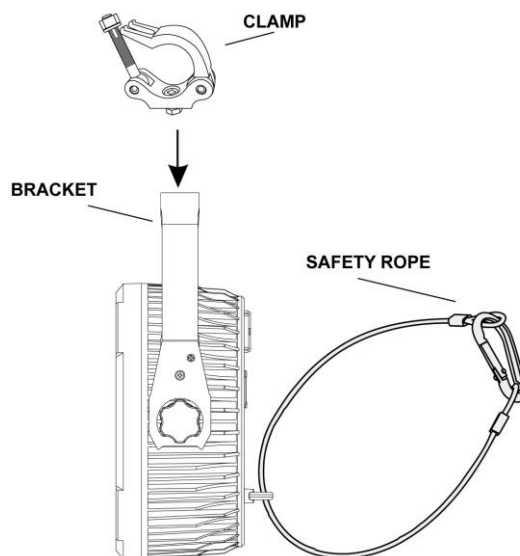


### Uwaga:

- Instalacja urządzenia powinna być przeprowadzona na konstrukcji, która jest w stanie utrzymać 10-krotność wagi sprzętu przez godzinę bez żadnych deformacji.
- Instalacja musi być zawsze dodatkowo zabezpieczona, np. linką bezpieczeństwa. Dodatkowe zabezpieczenie musi być skonstruowane w taki sposób, że żaden element instalacji nie spadnie w przypadku awarii głównego zabezpieczenia.
- Upewnij się, że przestrzeń pod instalacją jest wolna od osób postronnych podczas montażu, demontażu oraz serwisu.
- Operator musi się upewnić, że wszelkie instalacje są zaakceptowane przez eksperta przez użytkowaniem sprzętu. Takie instalacje muszą być kontrolowane co najmniej raz na rok.
- Urządzenie powinno być zamontowane w miejscu niedostępnym dla osób postronnych.



**UWAGA:** Podczas instalacji urządzenia upewnij się, że w pobliżu (0,5m od urządzenia) nie znajdują się materiały łatwopalne (np. dekoracje).



## WYŚWIETLACZ



MODE UP DOWN ENTER



Panel sterowania oferuje kilka funkcjonalności: możesz łatwo ustawić adresowanie DMX, włączyć gotowe programy lub zresetować urządzenie. Menu główne jest dostępne po naciśnięciu przycisku **Mode**. Możesz się poruszać w menu za pomocą przycisków **Up** oraz **Down**.

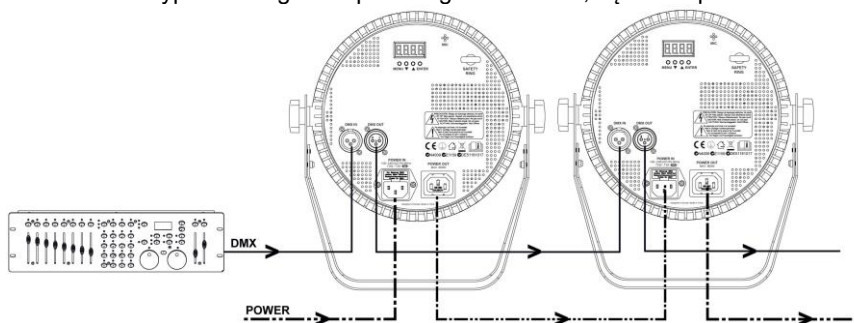
Naciśnij **Enter**, aby wybrać pożądany tryb.

Możesz zmienić wybór naciskając **Up** oraz **Down**. Potwierdź każdorazowo nowy wybór naciskając **Enter**.

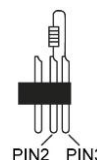
Możesz opuścić tryb naciskając **Mode**. Funkcje urządzenia są opisane w dalszej części instrukcji.

## POŁĄCZENIE DMX512

Jeśli używasz standardowego sterownika DMX, możesz podłączyć go kablem DMX do pierwszego urządzenia zgodnego ze standardem DMX w łańcuchu. Podłączaj kolejne urządzenia zgodnie ze schematem zamieszczonym poniżej. Jeśli korzystasz ze sterownika wyposażonego w 5-pinowe gniazdo DMX, będziesz potrzebował odpowiedniego adaptera.



Na końcu ostatniego urządzenia należy wpiąć terminator DMX. Jest to niewielkie urządzenie wyglądające jak wtyk XLR, w którym piny 2 oraz 3 są połączone ze sobą oraz opornikiem 120 Ohm.



## TRYB MASTER/SLAVE

Tryb master/slave pozwala na to, aby kilka takich samych urządzeń powieliło ustawienia jednego urządzenia „master”.

Podłącz 3-pinowy kabel DMX do wyjścia DMX w pierwszym urządzeniu oraz wejścia DMX w kolejnym urządzeniu. Powtórz proces z trzecim, czwartym itd. urządzeniem, albo zobacz sekcję powyżej (Połączenie DMX). Wybierz urządzenie, które będzie kontrolować pozostałe, oraz za pomocą panelu z wyświetlaczem ustaw w nim tryb „master”. Pozostałe urządzenia, które powinny przyjmować ustawienia urządzenia „master”, należy ustawić w trybie „slave”. Teraz wszystkie urządzenia będą pracować tak samo.

**Informacja:** Każde urządzenie może pracować jako „master” lub „slave”.

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Czyszczenie wewnętrznej oraz zewnętrznej soczewki oraz/lub lusterek musi być przeprowadzane systematycznie, aby zapewnić najlepszą moc świecenia. Częstotliwość konserwacji zależy od środowiska, w jakim urządzenie jest użytkowane: wilgoć, dym oraz kurz mogą spowodować akumulację nieczystości na optykach.

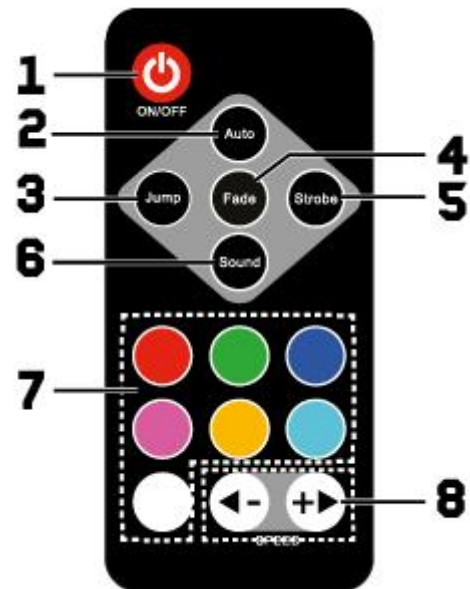
- Upewnij się, że przestrzeń pod instalacją jest wolna od osób postronnych.
- Obudowy, miejsca montażu oraz konstrukcje powinny być wolne od jakichkolwiek deformacji.
- Kable zasilające powinny być w doskonałym stanie oraz powinny być wymienione natychmiast w przypadku jakiegokolwiek defektu.
- Aby zabezpieczyć urządzenie przed przegrzaniem, wentylatory (jeśli takie są) oraz kanały wentylacyjne powinny być czyszczone raz na miesiąc.
- Wnętrze urządzenia powinno być czyszczone corocznie za pomocą odkurzacza.
- Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej szmatki oraz zwykłego płynu do mycia szyb.
- Ostrożnie osuszaj części.
- Dokonuj czyszczenia zewnętrznej soczewki co najmniej co miesiąc. Wewnętrzne soczewki powinny być czyszczone co 30/60 dni.

**UWAGA:** Wewnętrzne czyszczenie powinno być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

## MENU / MENÜ / MENÚ

1. Power ON / OFF
2. Automatic program
3. Jump effect
4. Fade effect
5. Strobe
6. Sound program
7. Preset colour
8. Speed increase / decrease

**CAUTION!** The remote control is supplied with a battery inserted. An insulating foil between the battery and the battery contacts prevents the battery from being discharged during storage. Prior to the first operation remove the foil from the battery support on the rear side of the remote control. Otherwise operation of the remote control is not possible.



**TECHNICAL SPECIFICATION / TECNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN  
/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES /  
SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

	<b>PLP10</b>	<b>PLP14</b>
Item	153.206	153.209
Rated voltage	5 Volt	
Battery	3.7V / 2.2Ah Lithium Ion	
LED	6x 2 Watt RGB	6x 1 Watt UV
Dimensions per unit	120 x 140 x 50mm	
Weight (per unit)	0.3 kg	

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

**European Union**

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EC



**United Kingdom**

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101

S.I. 2016:1091

S.I. 2012:3032





Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2024 by Tronios The Netherlands

# FÜZZIX

## PartyPar

Ref. nr.: 153.206\_153.209



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI



## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Max product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the product on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- During operation, the housing becomes very hot. Do not touch it during operation and immediately after.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Secure the product with an extra safety chain if the unit is ceiling mount. Use a truss system with clamps. Make sure nobody stands in the mounting area. Mount the effect at least 50cm away from inflammable material and leave at least 1 meter space on every side to ensure sufficient cooling.
- This product contains high intensity LEDs. Do not look into the LED light to prevent damage to your eyes.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Only operate the product with clean hands.
- Do not force the controls.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.



**DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LENS.** This can damage your eyes. Persons who are subject to epileptic attacks should be aware of the effects that this light effect may have on them.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Max cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## INSTALLATION



**CAUTION:** Please consider the respective national norms during the installation! The installation must only be carried out by an authorized employee or dealers!

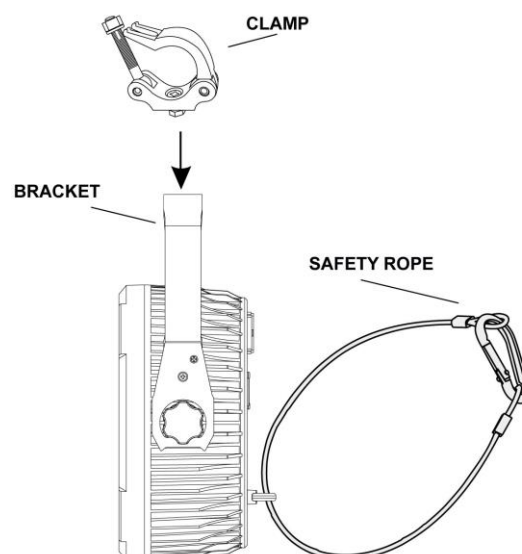


### Attention:

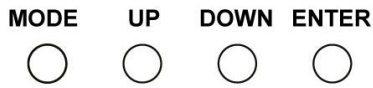
- The installation of the product has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.
- The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate catch net. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.
- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during rigging, de-rigging and servicing.
- The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.
- The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by a skilled person once a year.
- The fixture should be installed in the position where persons cannot reach and where persons may walk by or be seated.



**CAUTION:** When installing the device, make sure there is no highly inflammable material (decoration articles, etc.) in between a distance of min 0.5 meter.



## DISPLAY



The control board offer several features: you can simple set the starting address, run the pre-programmed program or make a reset. The main menu is accessed by pressing the **Mode**-button, browse through the submenu by pressing **Up** or **Down**.

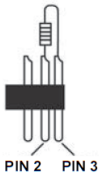
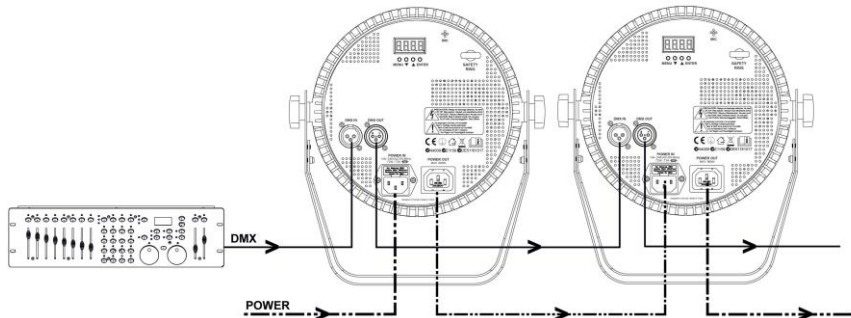
Press the **Enter**-button in order to select the desired menu.

You can change the selection by pressing **Up** or **Down**. Confirm every selection by pressing the **Enter**-button.

You can leave every mode by pressing the **Mode**-button. The functions provided are described later in this manual.

## DMX-512 CONNECTION

If you are using a standard DMX controller, you can connect the DMX-output of the controller directly to the DMX-input of the first unit in a DMX-chain. Always connect the output of one unit with the input of the next unit until all units are connected. If you use a controller with 5 pin DMX connection you will need to use a 5-pin to 3-pin adapter.



At the last fixture, the DMX cable has to be terminated. Solder a 120 Ohm resistor between signal (-) and signal (+) into a 3-pin XLR connector and plug this into the DMX output of the last fixture in the chain.

## MASTER/SLAVE OPERATION

The master/slave operation enables that several same units can be controlled by one “master” unit.

Connect the first unit “DMX OUT” socket with the second unit “DMX IN”, using a 3pin DMX Cable. Repeat this process with the third, fourth etc. or see a above section “DMX-512 connection”. Choose the unit that will control all other and set this in master-mode via display. The other units that must react on the master, you must set in slave-mode. The “Slave” will synchronously follow the “Master” .

**Noted:** Any unit can be the “Master” or “Slave”.

## FIXTURE CLEANING

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit’s optics.

- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during servicing
- Housings, fixations and installations spots( ceiling, truss, suspensions) should be totally free from any deformation
- The mains cables must be in impeccable condition and should be replaced immediately when even a small problem is detected
- In order to protect the fixture from overheat the cooling fans (if any) and ventilation openings should be cleaned monthly.
- The interior of the fixture should be cleaned annually using a vacuum cleaner or air-jet.
- Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.
- Always dry the parts carefully.
- Clean the external optics at least every month. Clean the internal optics at least every 30/60 days.

**ATTENTION:** We strongly recommend internal cleaning to be carried out by qualified worker!

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Max product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie weleens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties/ modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende ondergrond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC/ 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- De behuizing wordt zeer warm, raak deze dan ook niet aan bij gebruik en direct na gebruik.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/ waarschuwingen worden gevolgd.
- Zorg voor een extra veiligheidsketting als het product op hoogte wordt gehangen. Gebruik een truss-systeem met montagehaak. Ga nooit onder het product staan bij ophanging. Monteer minimaal 50 cm van brandbare objecten en laat tenminste 1 meter vrij aan weerszijden voor een deugdelijke ventilatie.
- Dit apparaat bezit een hoge intensiteit LED; kijk nooit in de LED om oogbeschadigingen te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het apparaat uit voordat u het netsnoer verwijder. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u het apparaat gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.



**KIJK NOOIT DIRECT IN DE LENS.** Dit kan uw ogen beschadigen. Daarnaast dienen epileptici rekening te houden met de effecten die dit toestel creëert. Dit apparaat is CE goedgekeurd; er mogen geen veranderingen/modificaties worden doorgevoerd; deze kunnen de CE-status te niet doen met alle gevolgen van dien. Tevens vervalt de garantie!

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Max geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

## AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## INSTALLATIE



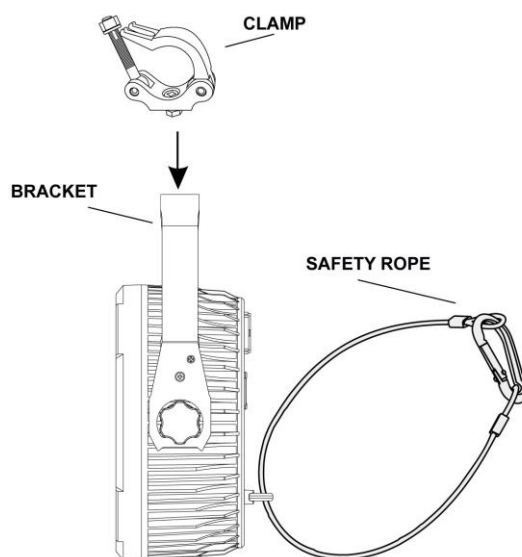
**LET OP:** Het installeren dient conform de wet en gestelde eisen te geschieden! Ook dient het installeren te geschieden door vakbekwaam personeel!



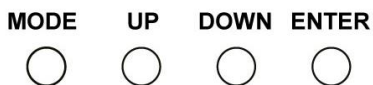
- De constructie van de ophanging dient zo te zijn dat deze 10 keer het gewicht per uur van het product kan dragen.
- Gebruik altijd de meegeleverde bevestigingsbeugel om het product op te hangen.
- Het product dient m.b.v. een montageklem (niet meegeleverd) aan de meegeleverde bevestigingsbeugel te worden bevestigd.
- Het product moet altijd worden gezekeerd d.m.v. veiligheidskabel.
- Zorg ervoor dat geen enkel individu tijdens installatie, reparatie enz. onder het product staat of door kan lopen.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor het product, de installatie en de veiligheid van het geheel. Is deze daartoe niet in staat dient altijd een externe deskundige in de arm genomen te worden die het geheel controleert en de verantwoordelijkheid op zich neemt.
- De gebruiker dient minstens eens per jaar het product en de installatie te laten controleren, op veiligheid, technische werking enz., door een externe deskundige.



**LET OP:** Bij de installatie van het apparaat mag geen ontvlambaar materiaal aanwezig zijn (decoratie materiaal, enz.). Houd tenminste 50 cm afstand tot oppervlakken en andere apparatuur!



## DISPLAY



Het bedieningspaneel biedt verschillende mogelijkheden zoals: eenvoudige invoeren van het startadres, voorgeprogrammeerde programma selecteren of een reset. Het hoofdmenu wordt geopend door op de **Mode**-toets, blader door het submenu door **Up** of **Down**-toets.

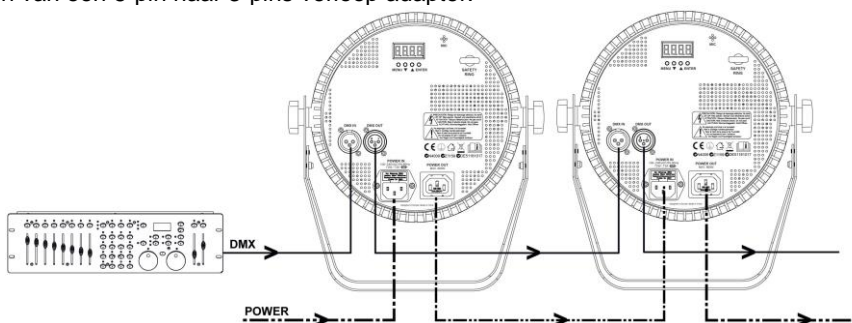
Druk op de **Enter**-toets om het gewenste menu te selecteren.

U kunt de selectie wijzigen door te drukken op de **Up** of **Down**-toets. Bevestig elke keuze door te drukken op de **Enter**-toets.

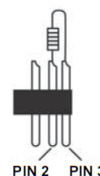
Je kunt elke modus verlaten door op de **Mode** -toets. De functies worden verderop in de handleiding beschreven.

## DMX-512 AANSLUITEN

Als u gebruik maakt van een standaard DMX-lichtstuurtafel, kunt u de DMX-uitgang van de stuurtafel rechtstreeks aansluiten op de DMX-ingang van het eerste DMX-apparaat. Sluit altijd de DMX-uitgang aan op de eerst volgende DMX-ingang van het volgende apparaat totdat alle apparaten zijn aangesloten. Als je een lichtstuurtafel gebruikt met 5-pins DMX-connector dient u gebruikt te maken van een 5-pin naar 3-pins verloop adapter.



Opgelet bij het laatste apparaat, u dient de DMX-lijn af te sluiten met een eindweerstand. Soldeer een 120 Ohm weerstand tussen signaal (-) en signaal (+) in een 3-polige XLR connector en steek deze in de DMX-uitgang van het laatste apparaat in de lijn.



## MASTER/SLAVE BEDIENING

De Master/Slave-bediening maakt het mogelijk verschillende zelfde apparaten te bedienen door een "Master" apparaat.

Sluit het eerste apparaat "DMX OUT" connector met het tweede apparaat "DMX IN", door gebruik te maken van een 3-pins DMX kabel. Herhaal deze procedure met de derde, vierde enz. of zie het hoofdstuk "DMX-512 Aansluiten". Kies het apparaat dat alle andere moet aansturen en zet deze in de master-modus via het display. De overige apparaten die moeten reageren op de master, moet u in de slave-modus zetten. De "slave" zal synchroon de "master" volgen.

**Opmerking:** Elk apparaat kan de "Master" of "Slave" zijn.

## ONDERHOUD

Het reinigen van inwendige en uitwendige optische lenzen en / of spiegels moet regelmatig worden uitgevoerd om de lichtopbrengst te optimaliseren. Reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgeving waarin het armatuur wordt gebruikt: een klamme, rokerige of bijzonder vuile omgeving kan een grotere opeenhoping van vuil veroorzaken op de optische uitrusting.

- Zorg er voor dat gedurende het onderhoud zich geen individuen bevinden onder het apparaat.
- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Behuizing, bevestiging en installaties (plafond, truss, ophanging) moeten van deugdelijke aard zijn.
- Het netsnoer mag niet beschadigd zijn en moet direct vervangen worden, ook bij kleine defecten.
- Om het apparaat te beschermen tegen oververhitting dienen ventilatoren en ventilatie openingen iedere maand gereinigd te worden.
- De lens en spiegels dienen periodiek gereinigd te worden. Deze periode is afhankelijk van de aanwezige viezigheid.
- Alleen reinigen met een droge doek, gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Modificaties door de fabrikant worden zonder u op de hoogte te brengen doorgevoerd.

**LET OP:** Wij adviseren u het reinigen en servicen van het apparaat uit te laten voeren door een vakbekwaam persoon.

## DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Max gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können. Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheitsvorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Das Gehäuse wird sehr warm. Während des Betriebs und gleich danach nicht das Gehäuse anfassen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Wenn das Gerät an der Decke befestigt werden soll, muss es mit einer zusätzlichen Sicherheitskette abgesichert werden. Benutzen Sie ein Traversensystem mit Haken. Während der Montage darf sich niemand im Bereich darunter aufhalten. Das Gerät muss mindestens 50cm von brennbaren Materialien entfernt angebracht werden. Lassen Sie einen Mindestabstand von 1m an jeder Seite des Geräts frei, um ausreichende Kühlung zu gewährleisten.
- Das Gerät besitzt eine hochintensive LED. Niemals direkt in die LED blicken, um die Augen nicht zu beschädigen.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassenen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.



**NIEMALS DIREKT IN DIE LINSE BLICKEN.** Dies können Ihre Augen verletzen. Epileptiker müssen die Auswirkungen berücksichtigen, die die Effekte dieses gerat auf ihre Gesundheit haben können. Das Gerät ist CE geprüft. Daher dürfen KEINE Veränderungen vorgenommen werden. Außerdem verfällt bei Veränderungen am Gerät jeglicher Garantieanspruch!

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG). Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG). (Lithium)Batterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Entnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Max ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

## NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

## INSTALLATION



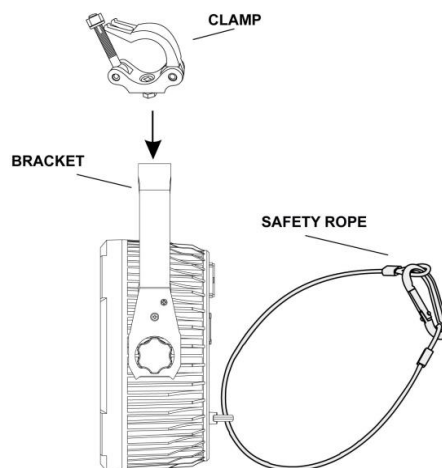
**VORSICHT:** Bitte beachten Sie die entsprechende nationale Gesetzgebung während der Montage! Die Installation darf nur von befugten Angestellten oder Fachleuten ausgeführt werden.



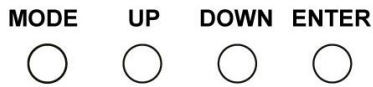
- Die Aufhängung des Geräts muss 10-mal das Eigengewicht 1 Stunde lang ohne Spuren von Verformung tragen können.
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Montagebügel, um das Gerät zu hängen.
- Das Gerät darf nur über den Montagebügel (nicht enthalten) an der mitgelieferten Hänge-/Befestigungsbügel installiert werden.
- Das Gerät muss immer mit Hilfe von Sicherheitsseil gesichert werden.
- Die Anlage muss immer mit einer zweiten Sicherheitsvorrichtung z.B. einem geeigneten Fallnetz/Sicherungsseil abgesichert werden. Die zweite Sicherheitsvorrichtung muss so gebaut sein, dass keine Teile des Geräts auf den Boden fallen können, falls die Hauptbefestigung nachgibt.
- Achten Sie drauf, dass sich während der Montage, Demontage und Wartung keine Personen unter dem Montageplatz befinden.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass alle sicherheitstechnischen Anlagen von einem Fachmann geprüft werden, bevor er die Anlage zum ersten Mal in Betrieb nimmt oder nach Änderungen der Anlage.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Anlage einmal im Jahr von einem Fachmann geprüft wird.
- Das Gerät muss an einem Ort angebracht werden, wo es nicht von Personen erreicht werden kann und wo sich keine Personen weder stehend noch sitzend aufhalte.



**VORSICHT:** Beim Installieren des Geräts darauf achten, dass sich keine brennbaren Materialien (Dekorationsartikel usw.) in weniger als 0,5m Entfernung befinden.



## DISPLAY



Die Konsole bietet verschiedene Funktionen wie: einfache Eingabe der Startadresse, wählen Sie Preset-Programm oder ein Reset. Das Hauptmenü wird durch Drücken der **Mode**-Taste aufgerufen, blättern Sie durch die Untermenüs durch **Up** oder **Down**-Taste.

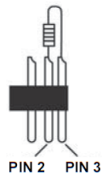
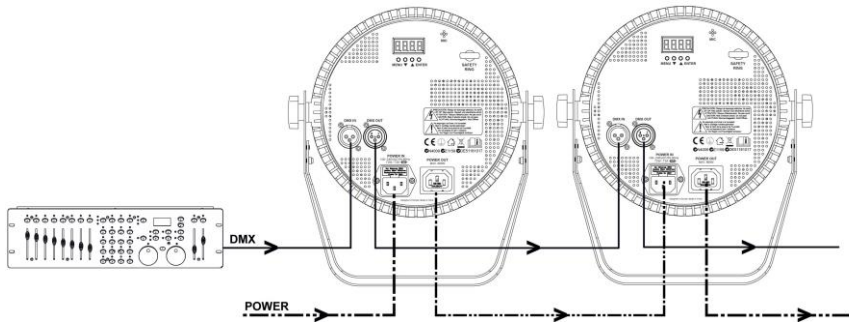
Drücken Sie die **Enter**-Taste, um das gewünschte Menü auszuwählen.

Sie können die Auswahl mit der Taste **Up** oder **Down**, ändern. Bestätigen Sie jede Auswahl mit der **Enter**-Taste.

Sie können jeden Modus durch Drücken der **Mode**-Taste verlassen. Die Funktionen werden später in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

## DMX-512 ANSCHLUSS

Wenn Sie einen standard Controller verwenden, können Sie den DMX-Ausgang des Controllers direkt mit dem DMX-Eingang des ersten Gerätes der DMX-Kette verbinden. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind. Sollen DMX-Controller mit 5-polige XLR-Ausgängen angeschlossen werden, müssen 5-polige nach 3-polige Adapter verwendet werden.



Achtung, Am letzten Gerät muss das DMX-Kabel durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein XLR-Stecker in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt, bei dem zwischen Signal (-) und Signal (+) ein 120 Ohm Widerstand eingelötet ist.

## MASTER/SLAVE-BETRIEB

Die Master/Slave-Betrieb lassen sich mehrere gleiche Geräte durch eine Mastergerät gesteuert werden.

Schließen Sie das erste Gerät "DMX OUT" Busche mit dem zweiten Gerät "DMX IN", durch Verwendung eines 3-Pin DMX Kabel. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem dritten, vierten, usw. oder sehen Abschnitt "DMX-512 Anschluss." Wählen Sie das Gerät die alle anderen müssen steuern und setzen Sie ihn in den Master-Modus über das Display. Die anderen Geräte, die auf dem „Master“ reagieren müssen, müssen Sie im Slave-Modus einstellen. Die „Slave“ werden synchron die „Master“ folgen.

**Achtung:** Jede Gerät kann der "Master" oder "Slave" sein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Der inneren und äußeren optischen Linsen und / oder Spiegel müssen regelmäßig gereinigt werden, um die Lichtleistung zu optimieren. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung, in der das: feuchte, verrauchte und besonders verschmutzte Umgebung führen zu größerer Verschmutzung auf den Linsen des Geräts verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Geräts befinden sich keine unbefugten Personen im Servicefall.
- Alle Schrauben, mit denen das Gerät oder Geräteteile montiert sind, müssen fest sitzen und dürfen nicht korrodiert sein.
- An Gehäuse, Befestigungen und Montageort (Decke, Abhängung, Traverse) dürfen keine Verformungen sichtbar sein.
- Die elektrischen Anschlussleitungen dürfen keinerlei Beschädigungen, Materialalterung (z.B. poröse Leitungen) oder Ablagerungen aufweisen. Um den Laser vor Überhitzung Lüfter und Lüftungsschlitze sollten monatlich gereinigt werden, zu schützen.
- Das Objektiv und Spiegel sollten regelmäßig gereinigt werden. Diese Zeit ist abhängig von der vorhandenen Schmutz.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
- Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!
- Reinigen Sie das Objektiv sauber mindestens einmal im Monat.
- Änderungen, ohne dass Sie den vom Hersteller geändert informieren.

**ACHTUNG:** Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Enhorabuena por la compra de este efecto de luces Max. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas. Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Durante el funcionamiento, la carcasa se calienta muchísimo. No la toque durante el funcionamiento o inmediatamente después.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- Asegure el aparato con una cadena de seguridad extra si el aparato se monta en un techo. Utilice un sistema de truss con ganchos. Asegúrese de que nadie permanece en el área de montaje. Monte el efecto a una distancia de al menos 50cm de materiales inflamables y deje un espacio de al menos 1 metro a cada lado para permitir que haya suficiente ventilación.
- Este aparato contiene LEDs de alta luminosidad. No mire a la luz del LED para evitar daños en su vista.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- Solo maneje el aparato con las manos limpias.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.



**NO MIRE DIRECTAMENTE A LA S LENTES.** Puede dañarle la vista. Las personas propensas a tener ataques epilépticos deben tener en cuenta los efectos que este efecto de luces puede tener en ellos.

Este aparato ha obtenido el certificado CE. Está prohibido hacer cambios en el aparato. Invalidaría el certificado CE y su garantía!

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Max nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente..

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El controlador también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## INSTALACIÓN



**PRECAUCIÓN:** Por favor, considere las normas nacionales respectivas durante la instalación! La instalación sólo debe ser realizada por un empleado autorizado o distribuidores!

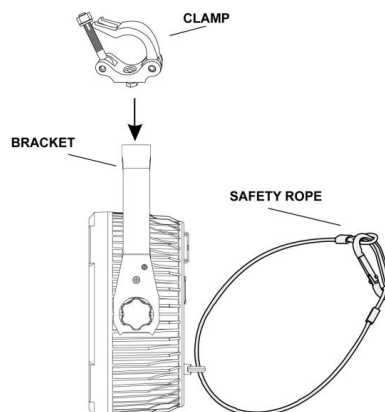


### Atención:

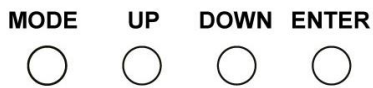
- La instalación del aparato debe ser de una manera que pueda soportar 10 veces su peso durante 1 hora sin sufrir deformaciones dañosas.
- La instalación siempre debe ser efectuada con un accesorio de seguridad secundario, por ejemplo, una red de anclaje adecuada. Este accesorio de seguridad secundario debe ser construido de una manera que ninguna parte de la instalación puede caer si falla el accesorio principal.
- Asegúrese de que el área por debajo del sitio de instalación está libre de personas ajenas durante el montaje, de-desmontaje y reparación.
- El operador tiene que asegurarse de que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionadas por un perito antes de poner en funcionamiento por primera vez y antes de tomar otra puesta en marcha.
- El operador tiene que asegurarse de que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionadas por un especialista una vez por año.
- El aparato debe instalarse en la posición en la que las personas no puedan llegar y donde las personas puedan caminar o sentarse.



**PRECAUCIÓN:** Al instalar el aparato, asegúrese de que no hay material altamente inflamable (artículos de decoración, etc.) en una distancia mínima de 0,5 metros.



## PANEL DE CONTROL (DISPLAY)



The El panel de control ofrece varias características: puede simplemente asignar la dirección de inicio, ejecutar el programa de pre-programado o hacer un reset.

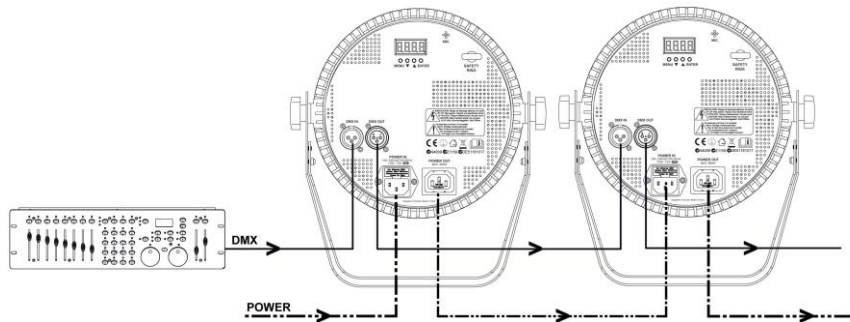
Al menú principal se accede pulsando la tecla **Modo**, se navega por el submenú pulsando arriba o abajo.

Pulse el botón **Enter** para seleccionar el menú deseado. Usted puede cambiar la selección pulsando arriba o abajo. Confirme cada selección pulsando la tecla Intro.

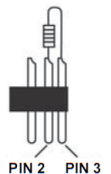
Puede abandonar cada modo pulsando el botón **Modo**. Las funciones previstas se describen más adelante en este manual.

## CONEXIÓN DMX-512

Si está usando un controlador DMX estándar, puede conectar la salida DMX del controlador directamente con la entrada DMX de la primera unidad de una cadena DMX. Siempre conecte la salida de una unidad con la entrada de la siguiente unidad hasta que se conectan todas las unidades. Si utiliza un controlador con conexión DMX 5 pines, deberá utilizar un adaptador de 5 pines a 3 pines.



En el último dispositivo, el cable DMX tiene que terminar. Suelde una resistencia de 120 ohmios entre la señal (-) y la señal (+) en un conector XLR de 3 pines, que conectará a la salida DMX del último aparato de la cadena.



## OPERACIÓN MAESTRO/ESCLAVO

El funcionamiento maestro / esclavo permite que varias mismas unidades pueden ser controladas por una unidad "maestro".

Conectar en el enchufe "DMX OUT" de la primera unidad con el enchufe "DMX IN" de la segunda unidad, utilizando un cable DMX de 3 pines. Repita este proceso con la tercera, cuarta, etc., o ver una sección anterior "DMX-512 de conexión". Elija la unidad que controlará a todas las demás y establezca esto en el modo maestro-a través de la pantalla. Debe configurar las otras unidades en modo esclavo para que reaccionen al maestro. El "esclavo" sigue sincrónicamente al "Maestro".

**Nota:** Cualquier unidad puede ser "Maestro" o "Esclavo".

## LIMPIEZA

La limpieza de lentes y / o espejos internos y externos debe ser llevada a cabo periódicamente para optimizar la salida de luz. La frecuencia de limpieza depende del entorno en el que funcione el aparato: humedad, a humo o especialmente sucios rodea puede causar una mayor acumulación de polvo en las ópticas de la unidad.

- Asegúrese de que el área por debajo del sitio de instalación está libre de personas ajenas durante la reparación.
- Carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techos, armaduras, suspensiones) deberán estar totalmente libres de ninguna deformación.
- Los cables de red deberán estar en perfecto estado y deberán reemplazarse inmediatamente cuando se detecta incluso un pequeño problema.
- Para proteger el aparato de sobrecalentamiento, los ventiladores de refrigeración (si las hubiera) y las aberturas de ventilación deberán limpiarse mensualmente.
- El interior del aparato debería ser limpiado anualmente usando una aspiradora o chorro de aire.
- Limpie con un paño suave utilizando un fluido normal de limpieza de cristales.
- Seque siempre las piezas con cuidado.
- Limpie las ópticas externas al menos cada mes. Limpie los elementos ópticos internos al menos cada 30/60 días..

**ATENCIÓN:** Se recomienda encarecidamente que la limpieza interna sea llevada a cabo por trabajador cualificado!

# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil Max. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise 220-240 V/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Pendant le fonctionnement, le boîtier est très chaud. Ne le touchez pas pendant le fonctionnement et juste après.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- Assurez l'appareil avec une élingue de sécurité s'il doit être monté au plafond. Utilisez un système de crochets. Assurez-vous que personne ne puisse se trouver sous l'appareil. Il doit être monté à 50 cm au moins de tout matériau inflammable et à un mètre au moins de toute surface pour garantir son bon refroidissement.
- Cet appareil contient des LEDs de grande intensité. Ne regardez pas directement les LEDs pour éviter tout troubles de la vision.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ayez toujours les mains propres pour utiliser l'appareil.
- Ne forcez pas les réglages.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240 V~/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité



CE symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



CE symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.



**NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LA LENTILLE.** Cela peut créer des troubles de la vision. Les personnes photosensibles et épileptiques doivent prendre en compte les effets que ce jeu de lumière peut causer.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une déchetterie. Demandez conseil aux autorités locales ou à votre revendeur. Données spécifiques. Les valeurs actuelles peuvent légèrement varier d'un appareil à l'autre.

Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Max ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DÉBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie

## INSTALLATION



**ATTENTION :** Lors de l'installation, tenez compte des normes nationales respectives ! Seuls des revendeurs et installateurs habilités peuvent procéder à l'installation.

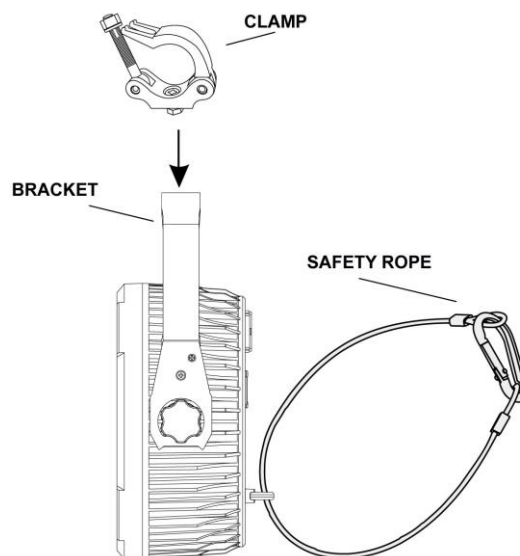


### Attention:

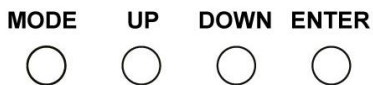
- L'installation de l'appareil doit être pensée et réalisée de telle sorte que le support de fixation puisse supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure sans aucune déformation.
- L'installation doit toujours être assurée par un second système de fixation, par exemple un filet ou une élingue. Ce second système doit être conçu de telle sorte que aucun élément de l'installation ne puisse tomber si la fixation principale venait à rompre.
- Assurez-vous que la zone sous l'emplacement de montage ne puisse pas accueillir de public pendant le montage, le démontage et l'utilisation.
- Le responsable du fonctionnement doit faire approuver par un expert les conditions d'installation et d'utilisation de l'appareil avant la première mise en service et après tout changement.
- Le responsable du fonctionnement doit faire approuver par un expert les conditions d'installation et d'utilisation de l'appareil, une fois par an.
- L'appareil doit être installé de telle sorte que personne ne puisse l'atteindre, passer dessous ou être assis.



**ATTENTION :** Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous qu'il n'y a aucun matériau fortement inflammable (décorations par exemple) à 0,5 mètres au moins de l'appareil.



## AFFICHAGE



Le panneau de commande vous permet d'effectuer différents réglages : réglage de l'adresse de démarrage, gestion d'un programme pré-programmé, lancer un Reset. Le menu principal est accessible en appuyant sur la touche **Mode**, vous pouvez naviguer dans le sous-menu avec la touche **Up** ou **Down**.

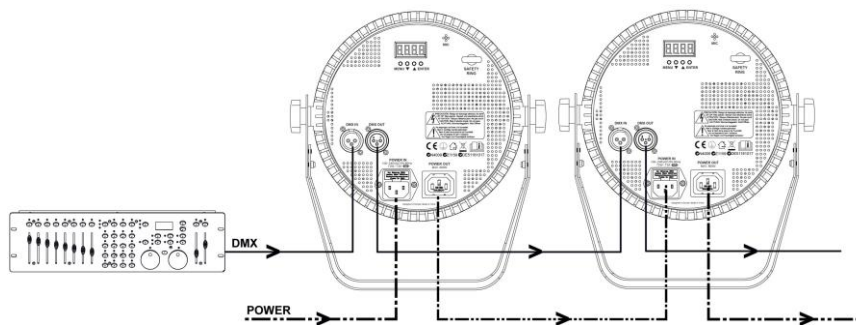
Appuyez sur la touche **Enter** pour choisir le menu souhaité.

Vous pouvez modifier la sélection en appuyant sur la touche **Up** ou **Down**. Confirmez la sélection en appuyant sur la touche **Enter**.

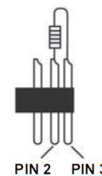
Vous pouvez quitter un mode en appuyant sur la touche **Mode**. Les fonctions fournies sont décrits plus loin dans ce manuel.

## BRANCHEMENT DMX-512

Si vous utilisez un contrôleur DMX classique, vous pouvez relier la sortie DMX du contrôleur directement à l'entrée DMX du premier appareil dans une chaîne DMX. Reliez toujours la sortie d'un appareil à l'entrée de l'appareil suivant jusqu'à ce que tous les appareils soient reliés. Si vous utilisez un contrôleur avec connexion DMX 5 pôles, vous devez utiliser un adaptateur 5 pôles / 3 pôles.



Sur le dernier appareil, le cordon DMX doit être terminé par un bouchon. Soudez une résistance 120 ohms entre signal (-) et signal (+) sur une prise XLR 3 pôles et branchez-la à la sortie DMX du dernier appareil de la chaîne.



## FONCTIONNEMENT MASTER/SLAVE

Le mode Master / Slave permet de gérer plusieurs appareils via un seul appareil "Master".

Reliez la prise du premier appareil "DMX OUT" au deuxième appareil "DMX IN" en utilisant un cordon XLR 3 pôles. Répétez la procédure avec le troisième, quatrième appareil ou reportez-vous au chapitre "Branchement DMX-512". Choisissez l'appareil qui va contrôler les autres et réglez-le en mode Master via l'affichage. Les autres appareils devant réagir aux indications de l'appareil Master, doivent être réglés en mode Slave. L'appareil "Slave" va suivre l'appareil "Master" de manière synchrone.

**Note :** n'importe quel appareil peut être "Master" ou "Slave".

## NETTOYAGE

Le nettoyage des lentilles optiques internes et externes et / ou miroirs doit être fait régulièrement pour un rendu lumineux optimal. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement d'utilisation : de la poussière, fumée ou un environnement très sale peuvent générer une accumulation importante de salissures sur les optiques.

- Assurez-vous que personne ne se trouve sous l'emplacement d'installation pendant le nettoyage.
- Les boîtiers, fixations et éléments d'installation (plafond, structures, suspensions) ne doivent présenter aucune déformation.
- Le cordon secteur ne doit pas présenter de dommage ; si un problème est détecté, il doit être immédiatement être remplacé.
- Pour protéger l'appareil de toute surchauffe, les ventilateurs et ouïes d'aération doivent être nettoyés tous les mois.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé tous les ans avec un compresseur.
- Pour le nettoyage, utilisez un tissu doux et du liquide de nettoyage pour vitres usuel.
- Séchez correctement tous les éléments.
- Nettoyez les optiques externes tous les mois au moins. Nettoyez les optiques internes tous les 30 à 60 jours au moins.

**ATTENTION :** Nous recommandons fortement que le nettoyage intérieur soit fait par un technicien qualifié.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Max. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.



**NIE PATRZ BEZPOŚREDNIO NA SOCZEWKĘ.** Może to spowodować uszkodzenie wzroku. Stroboskop może spowodować atak epilepsji!

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Max nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji widoy może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

## INSTALACJA



**UWAGA:** Respektuj normy bezpieczeństwa dotyczące instalacji urządzenia. Instalacja może być przeprowadzona przez wykwalifikowanego pracownika bądź dystrybutora!

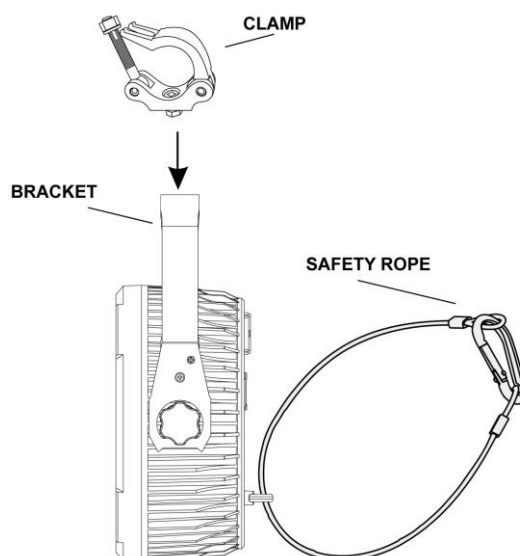


### Uwaga:

- Instalacja urządzenia powinna być przeprowadzona na konstrukcji, która jest w stanie utrzymać 10-krotność wagi sprzętu przez godzinę bez żadnych deformacji.
- Instalacja musi być zawsze dodatkowo zabezpieczona, np. linką bezpieczeństwa. Dodatkowe zabezpieczenie musi być skonstruowane w taki sposób, że żaden element instalacji nie spadnie w przypadku awarii głównego zabezpieczenia.
- Upewnij się, że przestrzeń pod instalacją jest wolna od osób postronnych podczas montażu, demontażu oraz serwisu.
- Operator musi się upewnić, że wszelkie instalacje są zaakceptowane przez eksperta przez użytkowaniem sprzętu. Takie instalacje muszą być kontrolowane co najmniej raz na rok.
- Urządzenie powinno być zamontowane w miejscu niedostępnym dla osób postronnych.



**UWAGA:** Podczas instalacji urządzenia upewnij się, że w pobliżu (0,5m od urządzenia) nie znajdują się materiały łatwopalne (np. dekoracje).



## WYŚWIETLACZ



MODE UP DOWN ENTER



Panel sterowania oferuje kilka funkcjonalności: możesz łatwo ustawić adresowanie DMX, włączyć gotowe programy lub zresetować urządzenie. Menu główne jest dostępne po naciśnięciu przycisku **Mode**. Możesz się poruszać w menu za pomocą przycisków **Up** oraz **Down**.

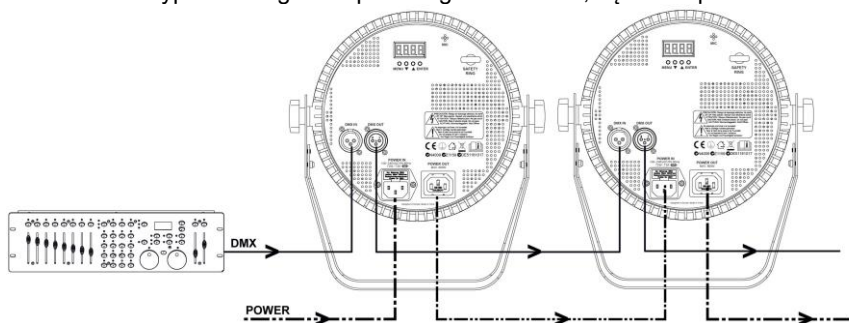
Naciśnij **Enter**, aby wybrać pożądany tryb.

Możesz zmienić wybór naciskając **Up** oraz **Down**. Potwierdź każdorazowo nowy wybór naciskając **Enter**.

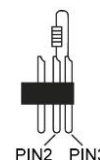
Możesz opuścić tryb naciskając **Mode**. Funkcje urządzenia są opisane w dalszej części instrukcji.

## POŁĄCZENIE DMX512

Jeśli używasz standardowego sterownika DMX, możesz podłączyć go kablem DMX do pierwszego urządzenia zgodnego ze standardem DMX w łańcuchu. Podłączaj kolejne urządzenia zgodnie ze schematem zamieszczonym poniżej. Jeśli korzystasz ze sterownika wyposażonego w 5-pinowe gniazdo DMX, będziesz potrzebował odpowiedniego adaptera.



Na końcu ostatniego urządzenia należy wpiąć terminator DMX. Jest to niewielkie urządzenie wyglądające jak wtyk XLR, w którym piny 2 oraz 3 są połączone ze sobą oraz opornikiem 120 Ohm.



## TRYB MASTER/SLAVE

Tryb master/slave pozwala na to, aby kilka takich samych urządzeń powieliło ustawienia jednego urządzenia „master”.

Podłącz 3-pinowy kabel DMX do wyjścia DMX w pierwszym urządzeniu oraz wejścia DMX w kolejnym urządzeniu. Powtórz proces z trzecim, czwartym itd. urządzeniem, albo zobacz sekcję powyżej (Połączenie DMX). Wybierz urządzenie, które będzie kontrolować pozostałe, oraz za pomocą panelu z wyświetlaczem ustaw w nim tryb „master”. Pozostałe urządzenia, które powinny przyjmować ustawienia urządzenia „master”, należy ustawić w trybie „slave”. Teraz wszystkie urządzenia będą pracować tak samo.

**Informacja:** Każde urządzenie może pracować jako „master” lub „slave”.

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Czyszczenie wewnętrznej oraz zewnętrznej soczewki oraz/lub lusterek musi być przeprowadzane systematycznie, aby zapewnić najlepszą moc świecenia. Częstotliwość konserwacji zależy od środowiska, w jakim urządzenie jest użytkowane: wilgoć, dym oraz kurz mogą spowodować akumulację nieczystości na optykach.

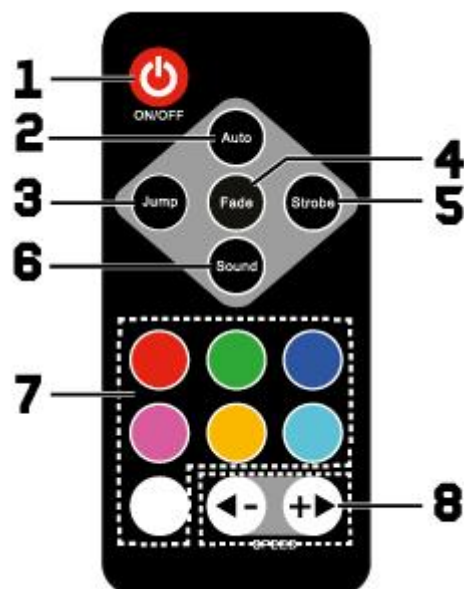
- Upewnij się, że przestrzeń pod instalacją jest wolna od osób postronnych.
- Obudowy, miejsca montażu oraz konstrukcje powinny być wolne od jakichkolwiek deformacji.
- Kable zasilające powinny być w doskonałym stanie oraz powinny być wymienione natychmiast w przypadku jakiegokolwiek defektu.
- Aby zabezpieczyć urządzenie przed przegrzaniem, wentylatory (jeśli takie są) oraz kanały wentylacyjne powinny być czyszczone raz na miesiąc.
- Wnętrze urządzenia powinno być czyszczone corocznie za pomocą odkurzacza.
- Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej szmatki oraz zwykłego płynu do mycia szyb.
- Ostrożnie osuszaj części.
- Dokonuj czyszczenia zewnętrznej soczewki co najmniej co miesiąc. Wewnętrzne soczewki powinny być czyszczone co 30/60 dni.

**UWAGA:** Wewnętrzne czyszczenie powinno być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

## MENU / MENÜ / MENÚ

1. Power ON / OFF
2. Automatic program
3. Jump effect
4. Fade effect
5. Strobe
6. Sound program
7. Preset colour
8. Speed increase / decrease

**CAUTION!** The remote control is supplied with a battery inserted. An insulating foil between the battery and the battery contacts prevents the battery from being discharged during storage. Prior to the first operation remove the foil from the battery support on the rear side of the remote control. Otherwise operation of the remote control is not possible.



**TECHNICAL SPECIFICATION / TECNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN  
/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES /  
SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

	<b>PLP10</b>	<b>PLP14</b>
Item	153.206	153.209
Rated voltage	5 Volt	
Battery	3.7V / 2.2Ah Lithium Ion	
LED	6x 2 Watt RGB	6x 1 Watt UV
Dimensions per unit	120 x 140 x 50mm	
Weight (per unit)	0.3 kg	

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

**European Union**

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EC



**United Kingdom**

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101

S.I. 2016:1091

S.I. 2012:3032





Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2024 by Tronios The Netherlands



160.464 

## Pumpkin Head

Amaze trick-or-treaters and other guests with this traditional Halloween icon elevated by a spine-chilling new twist. With this unique Halloween pumpkin you can create a unique spooky display in combination with the beamZ S553L Smoke Machine. The colour-changing LED lights on the front of the smoke machine (red/green/blue) shine from the inside of the pumpkin through the carved cutouts. In combination with the smoke, this gives a mesmerizing spectacle. Securing the pumpkin to the smoke machine is a breeze with its effortless 1-click connection. Once connected, brace yourself for a bone-chilling experience as the built-in speaker emits terrifying sounds. Don't miss out on this essential addition to your Halloween setup!

Product colour : Yellow  
Dimensions (L x W x H) : 200 x 180 x 110mm  
Weight (kg) : 0,80

- Pumpkin unit for smoke machine with sound effects
- For use with the beamZ S553L smoke machine
- Built-in speaker with terrifying sounds
- Add interesting and exciting ambience to Halloween theme parties



**BEAMZ**  
**MADE**  
**EAZY**

160.462 V1.0

**S553L**

**USER MANUAL**

# INDEX

## ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
UNPACKING INSTRUCTION.....	4
POWERSUPPLY.....	4
INSTALLATION.....	4
WIRELESS REMOTE.....	4
HOW TO CONNECT THE PUMPKIN.....	4
CLEANING.....	5
REPLACING THE FUSE.....	5

## NEDERLANDS

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	6
UITPAKKEN.....	7
AANSLUITSPANNING.....	7
INSTALLATIE.....	7
DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING.....	7
HOE DE POMPOEN AAN TE SLUITEN.....	7
REINIGEN.....	8
VERVANGEN ZEKERING.....	8

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE.....	9
AUSPACKEN.....	10
NETZANSCHLUSS.....	10
INSTALLATION.....	10
DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG.....	10
SO VERBINDEN SIE DEN KÜRBIS.....	10
REINIGUNG.....	11
SICHERUNGWECHSEL.....	11

## ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	12
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE.....	13
FUENTE DE ALIMENTACIÓN.....	13
INSTALACIÓN.....	13
CONTROL REMOTO INALÁMBRICO.....	13
CÓMO CONECTAR LA CALABAZA.....	13
LIMPIEZA.....	14
CAMBIANDO EL FUSIBLE.....	14

## FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE SECURITE .....	15
INSTRUCTIONS DE DEBALLAGE .....	16
ALIMENTATION .....	16
INSTALLATION .....	16
TÉLÉCOMMANDE SANS FIL .....	16
COMMENT CONNECTER LA CITROUILLE .....	16
NETTOYAGE .....	17
REPLACEMENT DU FUSIBLE .....	17

## POLSKI

INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA .....	18
ROZPAKOWYWANIE INSTRUKCJI .....	19
ZASILACZ .....	19
INSTALACJA .....	19
PILOT BEZPRZEWODOWY .....	19
JAK PODŁĄCZYĆ DYNIE .....	19
CZYSZCZENIE .....	20
WYMIANA BEZPIECZNIKA .....	20

## TECHNICAL DETAILS

TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	21
--------------------------------	----

# SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING!** Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with care for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenance of the unit.

- Unpack and check carefully that there is no transportation damage before using the unit.
- Please read these instructions carefully and follow the instructions.
- Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
- Be sure that no ventilation slots are blocked; otherwise the unit will overheat.



**WARNING!** Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.

- After connecting the unit, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
- Make sure that the power cord is never crimped or damaged. Check the unit and the power cord from time to time.
- Always disconnect power from the mains, when unit is not used or before cleaning! Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
- Do not switch the unit on and off in short intervals.
- Do not connect the unit to a dimmerpack.
- Always allow free air space of at least 50 cm around the unit for ventilation.
- This unit is not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the unit will serve you for a long time without defects.



**WARNING!** The nozzle will be very hot, danger of burns and injury!

- Very hot steam escapes from the nozzle. Danger of getting burnt!
- Occasionally very hot droplets of fluid may escape when in operation. Thus never aim at persons or animals directly and keep a minimum distance of 3 meter (9.8 ft) to the nozzle.
- Never touch the nozzle when in operation. Danger of getting burnt!
- The location for the unit must be non-flammable, non-combustible and not sensitive to heat.
- Keep a minimum distance of 1 meter (3.28 ft) to all flammable, combustible objects and objects sensitive to heat.
- Never point the fog at strong sources of ignition like fire or pyrotechnic effects.
- Do not swallow the fog fluid. In case of eye contact, rinse with a lot of water. Consult a doctor should you have accidentally swallowed some fluid.
- Spilled fluid or splashed fluid droplets can cause slip hazard. Mop up the fluid and dispose of it according to regulations.
- Fog may activate smoke detectors!



**WARNING!** If the power cord of the unit is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.

- Make sure that the unit is not exposed to extreme heat, moisture or dust.
- Clean the unit using a dry cloth.
- Do not touch the unit bare-handed during its operation (housing becomes very hot). After switching off, the unit can remain warm for a few hours.
- This unit is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of fluid (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this unit to flammable materials, fluids or gases.
- If the unit has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your unit. Leave the unit switched off until it has reached room temperature.
- Never attempt to bypass the thermostatic switch or fuses.
- Do not dismantle or modify the unit.
- For replacement use fuses/bulb of same type and rating only.
- Repairs, servicing and electric connection must be carried out by a qualified technician.
- The ambient temperature must always be between  $-5^{\circ}\text{C}$  and  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- If this unit is operated in any other way, than the one described in this manual, the product may suffer damages and the warranty becomes void.
- Plastic bags must be kept out of reach of children.
- Unit must be installed out of the reach of children. Never leave the unit running unattended when connected to a power supply.



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## UNPACKING INSTRUCTION



**CAUTION!** Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the unit has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your unit. Leave the unit switched off until it has reached room temperature.

## POWERSUPPLY

On the label on the backside of the unit is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.

The unit has a powerconnector output on board. Depending on the local conditions several units can be linked by powerconnector in- and output. Connect a maximum of four (when using 230V/16A) units in a row. Use an approved three-core cable with a cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. The installation instructions of the manufacturer and the colour coding of the cable must be observed. Do not turn off the unit by turning the powerconnector but use the power on/off switch or schuko!



**WARNING!** Always connect the unit to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the unit has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## INSTALLATION

**STEP 1:** Place the unit on a flat surface.

**STEP 2:** Attached the pumpkin like the description below.

**STEP 3:** Fill the fluid tank with Beamz fog fluid.

**STEP 4:** Connect the power connector of the power lead in the plug of fog machine, then put the shuko in the outlet.

**STEP 5:** Turn on the machine and allow it to heat up. Heat up takes approximately 2,5 minutes and the LED on the backside of the machine will stay RED colour. Once the machine has reached operating temperature the LED will colour GREEN.

**STEP 6:** The machine is now ready for use, you can use it with the push button on top of the handle to activate smoke, leds and sound (when the pumpkin is attached), or use the wireless remote like the description below.



**WARNING!** Use only original Beamz fog fluid. Warranty will be voided if any other type of liquid is used, improper use of liquid may lead to machine failure and malfunction.

## WIRELESS REMOTE



**A:** ON / OFF (Smoke, Leds, "Sound" (when the pumpkin is attached))

**B:** ON / OFF ( Smoke only )

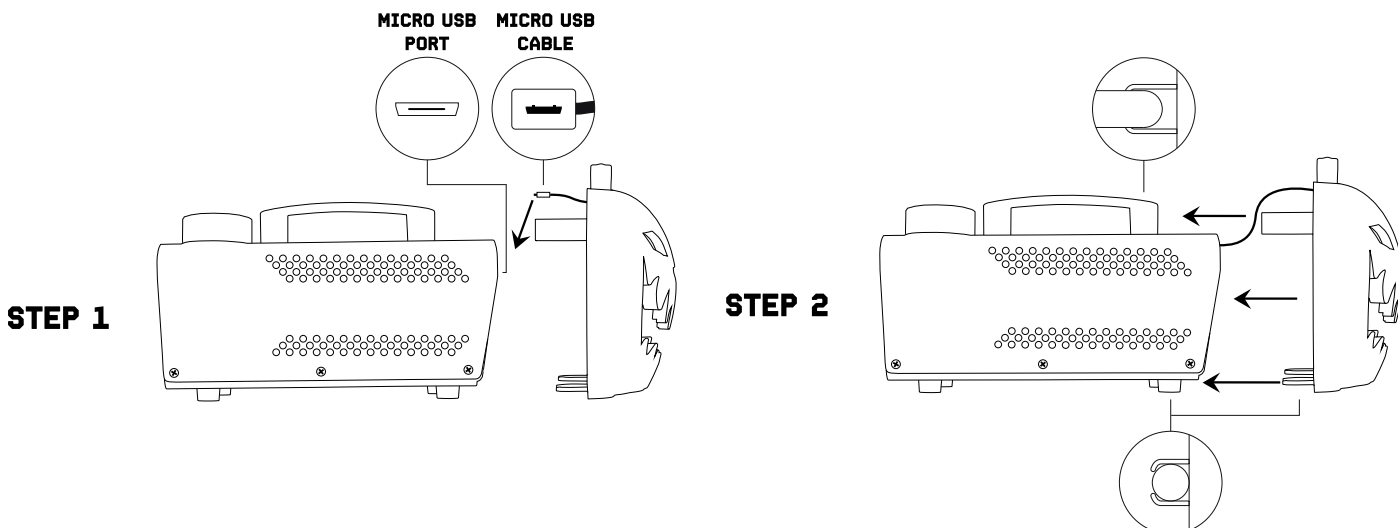
**C:** Led Macro, push for next modus. (push till last program to deactivate Led macro)

**D:** Push for sound (When the pumpkin is attached)

## HOW TO CONNECT THE PUMPKIN

**STEP 1:** put the micro USB of the pumpkin carefully in the micro USB port of the smoke machine.

**STEP 2:** push the pumpkin carefully on the smoke machine like on the drawing below .



## CLEANING

We recommend a frequent cleaning of the unit, in particular the output nozzle.

**CAUTION!** There are no serviceable parts inside the unit except for the fuse. Repairs and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

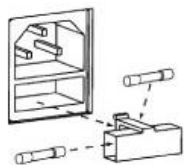


**WARNING!** Disconnect from mains before starting maintenance operation!

- Ensure the fluid do not become contaminated.
- Ensure the air vents are not clogged by dust. If necessary remove the dust.
- Ensure that the unit can not get overheated.
- Do not run the unit without any fluid, as the pump will run dry.
- Wipe up spilled Fluid immediately. Moisture and fluid can permanently damage the electrical components of the unit.
- If you install the unit make 100% sure that a permanent fog-free air supply for the unit is guaranteed. Cooling air with too high fog concentration (very often in Clubs and Discos) can condense inside the unit and cause moisture damage.
- For cleaning the surface of the unit use a suitable, solvent-free cleaner.
- It is recommended to run the unit on a monthly basis in order to achieve best performance and output condition.
- Before storing, run Beamz cleaner fluid through the system to help avoid condensing the pump or heater.

## REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.



### Procedure:

Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.

Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.

Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.

Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



**WAARSCHUWING!** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u met het apparaat gaat werken en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Het bevat belangrijke informatie over de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

- Uitpakken en zorgvuldig controleren of er geen transportschade is voordat u het apparaat gebruikt.
- Lees deze instructies aandachtig door en volg de instructies op.
- Neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht. Verwijder nooit veiligheidswaarschuwingen of andere informatie van het apparaat.
- Zorg ervoor dat er geen ventilatiesleuven geblokkeerd zijn, anders zal het apparaat oververhit raken.



**WAARSCHUWING!** Voordat u het apparaat verbind met een contactdoos, moet u eerst controleren of de netspanning en -frequentie overeenkomen met de op de apparatuur aangegeven waarden. Als de apparatuur een spanningsselectieschakelaar heeft, sluit het apparaat alleen aan op het stopcontact als de waarden van het apparaat en de waarden van de netspanning overeenkomen. Als het bijgeleverde netsnoer of de voedingsadapter niet in uw stopcontact past, neem dan contact op met uw elektricien.

- Controleer na het aansluiten van het apparaat alle kabels om schade of ongevallen, bijv. door struikelgevaar, te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit gekrompen of beschadigd raakt. Controleer het apparaat en het netsnoer van tijd tot tijd.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of voordat u het apparaat schoonmaakt! Pak het netsnoer alleen bij de stekker vast en trek nooit aan het netsnoer.
- Haal de stekker van het netsnoer en de voedingsadapter uit het stopcontact als er gevaar bestaat voor blikseminslag of voor langere perioden van buitengebruikstelling.
- Schakel het apparaat niet snel achter elkaar in en uit.
- Sluit het apparaat niet aan op een dimmerpack.
- Zorg altijd voor een vrije luchtruimte van minstens 50 cm rondom het apparaat voor ventilatie.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor permanent gebruik. Consistente bedieningspauzes zullen ervoor zorgen dat het apparaat lang zonder defecten van dienst zal zijn.



**WAARSCHUWING!** Het mondstuk wordt zeer heet, gevaar voor verbranding en verwondingen!

- Uit het mondstuk ontsnapt zeer hete stoom. Let op voor verbrandingsgevaar!
- Af en toe kan er tijdens het gebruik, zeer hete vloeistofdruppels ontsnappen. Richt het apparaat nooit op personen of dieren en houd een minimale afstand van 3 meter tot het mondstuk aan.
- Raak het mondstuk tijdens het gebruik nooit aan. Let op voor verbrandingsgevaar!
- De locatie van het apparaat moet onbrandbaar en niet gevoelig voor warmte zijn.
- Houd een minimumafstand van 1 meter tot alle ontvlambare, brandbare voorwerpen en voorwerpen die gevoelig zijn voor hitte.
- Richt de nevel/rook nooit op sterke ontstekingsbronnen zoals vuur of pyrotechnische effecten.
- Slik de vloeistof niet in. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen. In geval van oogcontact, de ogen spoelen met veel water. Raadpleeg een arts als u per ongeluk vloeistof heeft ingeslikt.
- Gemorste vloeistof of spattende vloeistofdruppels kunnen slipgevaar veroorzaken. Dweil de vloeistof op en voer deze af volgens de voorschriften.
- Mist kan rookmelders activeren!



**WAARSCHUWING!** Als het netsnoer van het apparaat is voorzien van een aardingscontact, moet het worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aarding. Deactiveer nooit de beschermende aarding van een netsnoer.

- Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan extreme hitte, vocht of stof.
- Reinig het apparaat met een droge doek.
- Raak het apparaat tijdens de werking ervan niet met blote handen aan (de behuizing kan zeer heet worden). Na het uitschakelen kan het apparaat enkele uren warm blijven.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis, gebruik deze apparatuur niet in de onmiddellijke nabijheid van vloeistof (niet van toepassing op speciale buitenapparatuur - in dit geval, neem de speciale instructies hieronder in acht). Stel dit apparaat niet bloot aan brandbare materialen, vloeistoffen of gassen.
- Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurschommelingen (bijv. na transport), schakel het dan niet onmiddellijk in. Het ontstane condenswater kan uw apparaat beschadigen. Laat het apparaat uitgeschakeld tot het op kamertemperatuur is.
- Probeer nooit de thermostaatschakelaar of zekeringen te omzeilen.
- Demonteer of wijzig het apparaat niet.
- Gebruik voor vervanging alleen zekeringen/lampen van hetzelfde type en vermogen.
- Reparaties, onderhoud en elektrische aansluiting moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- De omgevingstemperatuur moet altijd tussen  $-5^{\circ}\text{C}$  en  $+45^{\circ}\text{C}$  liggen.
- Als dit apparaat op een andere manier wordt gebruikt dan beschreven in deze handleiding, kan het product beschadigd raken en vervalt de garantie.
- Plastic zakken moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd en laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het op een stroomvoorziening is aangesloten.



Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden overhandigd aan het toepasselijke inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onpaste afvalverwerking van dit product. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw huisvuildienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## UITPAKKEN



**LET OP!** Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact.

## AANSLUITSPANNING

Op achterzijde van het apparaat staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.

Het apparaat heeft een powerconnector uitgang aan boord. Afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden kunnen meerdere apparaten via de in- en uitgang met elkaar worden verbonden. Sluit maximaal vier (bij gebruik van 230V/16A) apparaten op een rij aan. Gebruik een goedgekeurde 3-aderige kabel met een doorsnede van minimaal 1,5 mm<sup>2</sup>. De installatievoorschriften van de fabrikant en de kleurcodering van de kabel moeten in acht worden genomen. Schakel het apparaat niet uit door de powerconnector te draaien, maar gebruik de aan/uit-schakelaar of trek de stekker uit het stopcontact!



**WAARSCHUWING!** Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## INSTALLATIE

**STAP 1:** Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.

**STAP 2:** Bevestig de pompen zoals hieronder beschreven.

**STAP 3:** Vul de vloeistoftank met Beamz rookvloeistof.

**STAP 4:** Sluit de voedingsconnector van de voedingskabel aan op de stekker van de rookmachine en steek de schuko in het stopcontact.

**STAP 5:** Zet de machine aan en laat deze opwarmen. Het opwarmen duurt ongeveer 2,5 minuten en de LED aan de achterkant van de machine blijft rood. Zodra de machine de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, zal de LED groen kleuren.

**STAP 6:** De machine is nu klaar voor gebruik. Je kunt deze activeren met de drukknop bovenop het handvat om rook, leds en geluid te activeren (wanneer de pompen is aangesloten), of gebruik de draadloze afstandsbediening zoals hieronder beschreven.



**WAARSCHUWING!** Gebruik alleen originele Beamz rookvloeistof. De garantie vervalt als een ander type vloeistof wordt gebruikt; onjuist gebruik van vloeistof kan leiden tot storing en defecten van de machine.

## DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING



**A:** AAN / UIT (Rook, Leds, "Geluid" (wanneer de pompen is aangesloten))

**B:** AAN / UIT (Alleen rook)

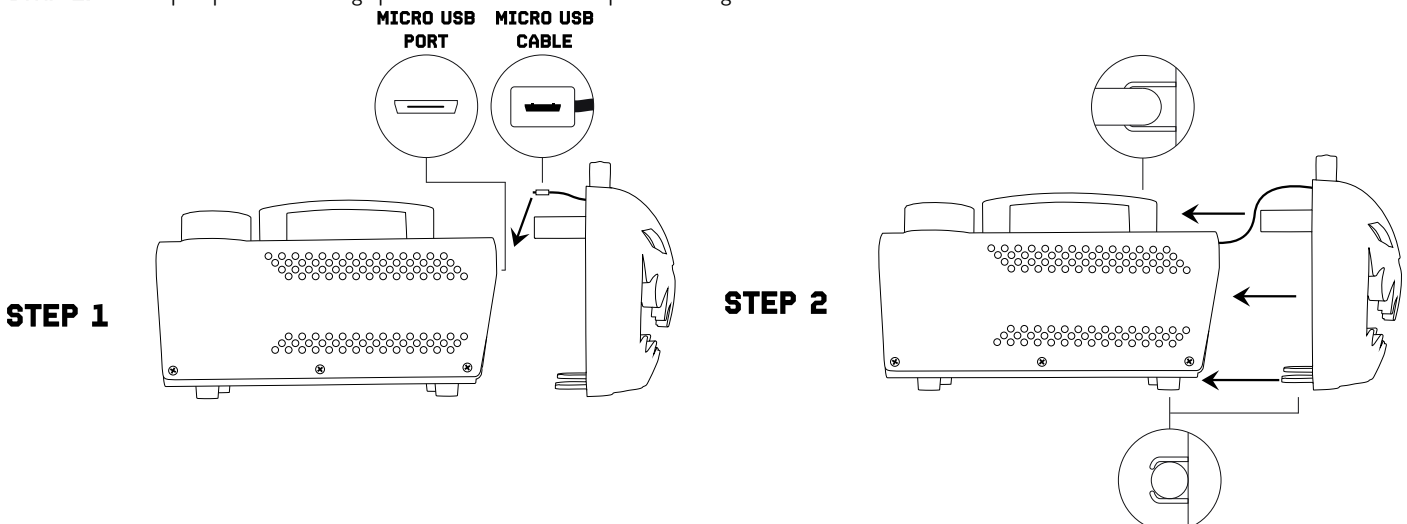
**C:** Led Macro, druk voor de volgende modus. (druk tot het laatste programma om de Led macro te deactiveren)

**D:** Druk voor geluid (wanneer de pompen is aangesloten)

## HOE DE POMPOEN AAN TE SLUITEN

**STAP 1:** Steek de micro USB van de pompen voorzichtig in de micro USB-poort van de rookmachine.

**STAP 2:** Druk de pompen voorzichtig op de rookmachine zoals op de tekening hieronder.



## REINIGEN

Wij raden aan om het apparaat, in het bijzonder het mondstuk, regelmatig te reinigen.

**LET OP!** Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat, behalve de zekering. Reparaties en servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde dealers.

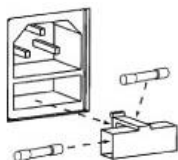


**WAARSCHUWING!** Schakel de netspanning uit voordat u met het onderhoud begint!

- Zorg ervoor dat de vloeistof niet verontreinigd raakt.
- Zorg ervoor dat de ventilatieroosters niet verstopt raken door stof. Verwijder waar nodig het stof.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet oververhit kan raken.
- Laat het apparaat niet zonder vloeistof draaien, omdat de pomp dan droogloopt.
- Veeg gemorste vloeistof onmiddellijk af. Vocht en vloeistof, kan de elektrische onderdelen van het apparaat permanent beschadigen.
- Als u het apparaat installeert, zorg er dan voor dat een permanente mistvrije luchttoevoer voor het apparaat gegarandeerd is. Koellucht met een te hoge mistconcentratie (zeer vaak in clubs en disco's) kan condenseren in het apparaat en vochtschade veroorzaken.
- Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat een geschikte, oplosmiddelvrije reiniger.
- Het is aan te raden om het apparaat maandelijks te laten draaien om de beste prestaties en outputconditie te bereiken.
- Voordat u het apparaat opbergt, laat Beamz reinigingsvloeistof door het systeem lopen om condensatie van de pomp of verwarming te voorkomen.

## VERVANGEN ZEKERING

Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.



Procedure:

Stap 1: Open de zekeringhouder op het achterpaneel met een passende platte schroevendraaier.

Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.

Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.

Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.

# SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG!** Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes.

- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes auspacken und sorgfältig auf Transportschäden prüfen.
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Entfernen Sie niemals Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind, da das Gerät sonst überhitzt.



**WARNUNG!** Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Wenn das Gerät über einen Spannungswahlschalter verfügt, schließen Sie das Gerät nur dann an das Netz an, wenn die Gerätewerte und die Netzspannungswerte übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel oder -adapter nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

- Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Gerätes alle Kabel, um Schäden oder Unfälle, z.B. durch Stolperfallen, zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf niemals geschumpft oder beschädigt werden. Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel von Zeit zu Zeit.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder vor der Reinigung! Fassen Sie das Netzkabel nur am Stecker und ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Ziehen Sie das Netzkabel und das Netzteil aus der Steckdose, wenn die Gefahr von Blitzschlag oder längerer Inaktivität besteht.
- Schalten Sie die Maschine nicht in schneller Folge ein und aus.
- Schließen Sie das Gerät nicht an ein Dimmerpack an.
- Achten Sie immer auf einen Freiraum von mindestens 50 cm um das Gerät, um eine Belüftung zu gewährleisten.
- Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Durch konsequente Betriebspausen wird sichergestellt, dass das Gerät lange Zeit störungsfrei arbeitet.



**WARNUNG!** Die Nebelaustrittsöffnung ist sehr heiß, Verbrennungs- und Verletzungsgefahr!

- Aus der Nebelaustrittsöffnung tritt sehr heißer Dampf aus. Verbrennungsgefahr!
- Während des Betriebes können vereinzelt sehr heiße Fluid-Tröpfchen aus der Nebelaustrittsöffnung austreten. Richten Sie das Gerät niemals auf Personen oder Tiere und halten Sie einen Mindestabstand von 3 Metern zum Mundstück ein.
- Während des Betriebes niemals an der Nebelaustrittsöffnung hantieren. Verbrennungsgefahr!
- Der Standort muß eine nicht entflammbare, nicht brennbar und wärmeunempfindlich sein.
- Einen Mindestabstand von 1 meter zu entflammbaren, brennbaren und wärmeempfindlichen Gegenständen einhalten.
- Richten Sie den Nebel niemals auf starke Zündquellen wie Feuer oder pyrotechnische Effekte.
- Fluid nicht einnehmen. Bei Augenkontakt mit viel Wasser ausspülen. Bei versehentlicher Einnahme Arzt aufsuchen
- Verschüttetes Fluid oder verspritzte Fluid-Tröpfchen können Rutschgefahr auslösen. Fluid aufnehmen und vorschriftsmäßig entsorgen.
- Nebel kann Rauchmelder auslösen!



**WARNUNG!** Wenn das Netzkabel des Gerätes mit einer Erdungsklemme ausgestattet ist, schließen Sie es an eine Steckdose mit einer Schutzerdungsklemme an. Deaktivieren Sie niemals die Schutzerdung eines Netzkabels.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät keiner extremen Hitze, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit bloßen Händen (das Gehäuse kann sehr heiß werden). Nach dem Ausschalten kann das Gerät einige Stunden lang warm bleiben.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt, verwenden Sie es nicht in unmittelbarer Nähe von Flüssigkeiten (gilt nicht für spezielle Außengeräte - in diesem Fall befolgen Sie die folgenden besonderen Anweisungen). Setzen Sie dieses Gerät keinen brennbaren Stoffen, Flüssigkeiten oder Gasen aus.
- Wenn das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (z.B. nach dem Transport), schalten Sie es nicht sofort ein. Die dabei entstehende Kondensation kann Ihr Gerät beschädigen. Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet, bis es Raumtemperatur erreicht hat.
- Versuchen Sie niemals, den Thermostatschalter oder die Sicherungen zu umgehen.
- Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie für den Austausch nur Sicherungen/Leuchten gleichen Typs und gleicher Leistung.
- Reparaturen, Wartungen und der elektrische Anschluss dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Die Umgebungstemperatur muss immer zwischen  $-5^{\circ}\text{C}$  und  $+45^{\circ}\text{C}$  liegen.
- Wenn dieses Gerät auf eine andere Weise als in dieser Anleitung beschrieben verwendet wird, kann das Produkt beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Plastiktüten sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an ein Stromnetz angeschlossen ist.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Es muss stattdessen an die entsprechende Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Recycling-Materialien tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Für weitere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, Ihren Hausmüllentsorger oder an den Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Trionis BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG) / 21003000 (BatterieG)

## AUSPACKEN



**ACHTUNG!** Packen Sie den Karton sofort nach Erhalt sorgfältig aus, überprüfen Sie seinen Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind und in gutem Zustand erhalten wurden. Bei Transportschäden oder fehlenden Teilen ist der Verkäufer unverzüglich zu informieren. Lagern Sie die Verpackung und das Verpackungsmaterial. Wenn das Produkt zurückgegeben werden muss, ist es wichtig, dass das Produkt in der Originalverpackung zurückgegeben wird.

Wenn das Gerät drastischen Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z.B. nach dem Transport), schalten Sie es nicht sofort ein. Die dabei entstehende Kondensation kann das Gerät beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät Raumtemperatur hat, und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.

## NETZANSCHLUSS

Auf der Rückseite von das Gerät wird angezeigt, an welche Netzspannung es angeschlossen werden muss. Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit dieser übereinstimmt. Wenn die Netzspannung von der angegebenen abweicht, kann das Gerät irreparabel beschädigt werden. Das Gerät muss auch direkt an die Netzspannung angeschlossen werden. Es darf kein Dimmer oder eine einstellbare Stromversorgung verwendet werden.

Das Gerät verfügt über einen powerconnector Netzausgang. Entsprechend der örtlichen Gegebenheiten können mehrere Geräte durch powerconnector Ein- und Ausgang verlinkt werden. Verbinden Sie maximal vier (bei Benutzung von 230V/16A) P12 in einer Reihe. Nutzen Sie dafür ein zugelassenes dreidrahtiges Kabel mit min. 1,5 mm<sup>2</sup> Querschnitt. Dabei sind die Installationshinweise vom Hersteller und die Farbkodierung des Kabels zu beachten. Schalten Sie das Gerät nicht durch Drehen des powerconnector aus, sondern verwenden Sie den Ein-/Ausschalter oder ziehen Sie den Netzstecker!



**WARNUNG!** Schließen Sie das Gerät immer an einen geschützten Stromkreis an (Fehlerstromschutzschalter oder Sicherung). Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend elektrisch geerdet ist, um die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes zu vermeiden.

## INSTALLATION

**SCHRITT 1:** Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.

**SCHRITT 2:** Befestigen Sie den Kürbis wie unten beschrieben.

**SCHRITT 3:** Füllen Sie den Flüssigkeitstank mit Beamz-Nebel-Flüssigkeit.

**SCHRITT 4:** Schließen Sie den Stromanschluss des Netzkabels an die Steckdose der Nebelmaschine an und stecken Sie den Schuko-Stecker in die Steckdose.

**SCHRITT 5:** Schalten Sie die Maschine ein und lassen Sie sie aufheizen. Das Aufheizen dauert etwa 2,5 Minuten, und die LED auf der Rückseite der Maschine bleibt rot. Sobald die Maschine die Betriebstemperatur erreicht hat, leuchtet die LED grün.

**SCHRITT 6:** Die Maschine ist nun einsatzbereit. Sie können sie mit der Drucktaste oben am Griff aktivieren, um Rauch, LEDs und Ton zu aktivieren (wenn der Kürbis angeschlossen ist), oder die drahtlose Fernbedienung wie unten beschrieben verwenden.



**WARNUNG!** Verwenden Sie nur originale Beamz-Nebel-Flüssigkeit. Die Garantie erlischt, wenn eine andere Art von Flüssigkeit verwendet wird; unsachgemäße Verwendung der Flüssigkeit kann zu Fehlfunktionen und Schäden an der Maschine führen.

## DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG



**A:** EIN / AUS (Rauch, LEDs, "Ton" (wenn der Kürbis angeschlossen ist))

**B:** EIN / AUS (nur Rauch)

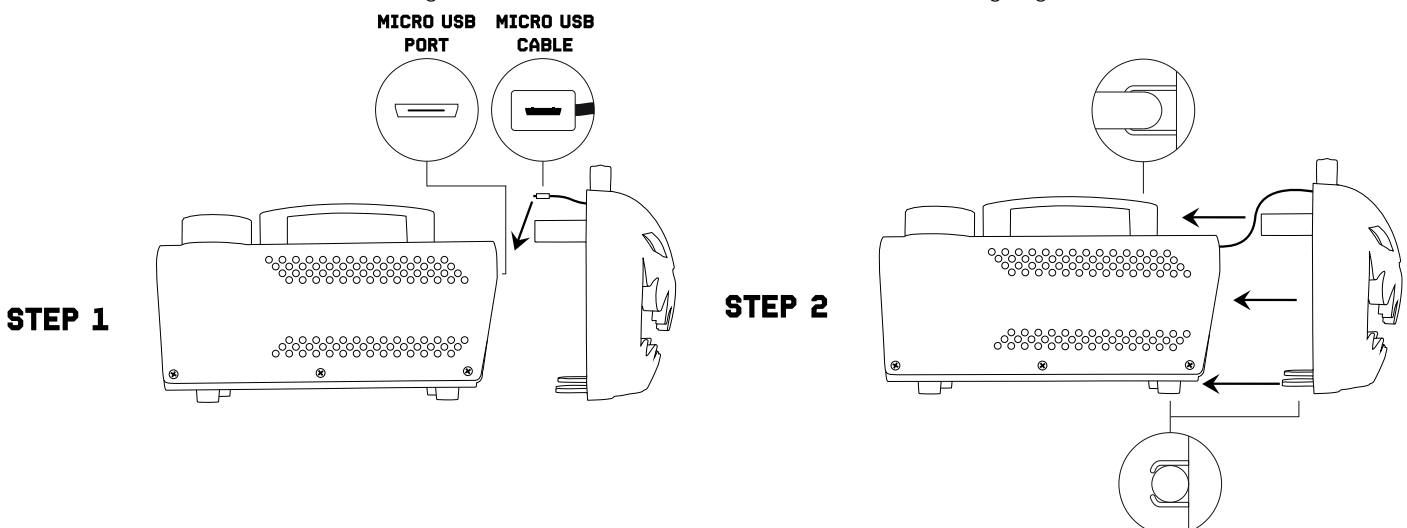
**C:** LED-Makro, drücken für den nächsten Modus. (drücken bis zum letzten Programm, um das LED-Makro zu deaktivieren)

**D:** Drücken für Ton (wenn der Kürbis angeschlossen ist)

## SO VERBINDEN SIE DEN KÜRBIS

**SCHRITT 1:** Stecken Sie den Micro-USB des Kürbisses vorsichtig in den Micro-USB-Anschluss der Nebelmaschine.

**SCHRITT 2:** Drücken Sie den Kürbis vorsichtig auf die Nebelmaschine, wie in der untenstehenden Zeichnung dargestellt.



## REINIGUNG

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Gerätes, insbesondere des Nebelaustrittsöffnung.

**ACHTUNG!** Es befinden sich keine Teile im Inneren des Gerätes, außer der Sicherung. Reparaturen und Servicearbeiten dürfen nur von autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

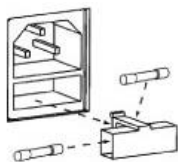


**WARNUNG!** Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

- Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit nicht verunreinigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht durch Staub verstopft sind. Bei Bedarf den Staub entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht überhitzt werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Flüssigkeit, da die Pumpe sonst trocken läuft.
- Wischen Sie alle Verschüttungen sofort ab. Feuchtigkeit und Flüssigkeit können die elektrischen Komponenten des Gerätes dauerhaft beschädigen.
- Achten Sie bei der Installation des Gerätes darauf, dass eine dauerhafte, beschlagfreie Luftzufuhr zum Gerät gewährleistet ist. Kühlluft mit zu hoher Nebelkonzentration (sehr oft in Clubs und Diskotheken) kann im Inneren des Gerätes kondensieren und Feuchtigkeitsschäden verursachen.
- Verwenden Sie einen geeigneten, lösungsmittelfreien Reiniger, um die Oberfläche des Gerätes zu reinigen.
- Es wird empfohlen, das Gerät monatlich zu betreiben, um die beste Leistung und Ausgangsbedingung zu erreichen.
- Bevor Sie das Gerät lagern, führen Sie Beamz Reinigungsflüssigkeit durch das System, um Kondensation der Pumpe oder des Heizgerätes zu vermeiden.

## SICHERUNGWECHSEL

Wenn die Sicherung defekt ist, ersetzen Sie sie durch eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Leistung. Um die Sicherung auszutauschen, schalten Sie zuerst die Stromversorgung aus und führen Sie die folgenden Schritte aus.



Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter auf der Rückseite mit einem geeigneten flachen Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die alte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter in das Gehäuse ein.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**PRECAUCIÓN!** Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo con cura para futuras consultas. Contiene información importante sobre la instalación, uso y mantenimiento de la unidad.

- Desembale y compruebe cuidadosamente que no haya daños de transporte antes de usar la unidad
- Lea atentamente estas instrucciones y siga las instrucciones.
- Observe todas las advertencias de seguridad. Nunca elimine las advertencias de seguridad u otra información del equipo.
- Asegúrese de que no haya ranuras de ventilación bloqueadas; de lo contrario la unidad se sobrecalentará.



**PRECAUCIÓN!** Antes de conectar el equipo a la toma de corriente, primero verifique que la tensión y la frecuencia de la red coincidan con los valores especificados en el equipo. Si el equipo tiene un interruptor de selección de voltaje, conecte el equipo a la toma de corriente solo si los valores del equipo y los valores de la red eléctrica coinciden. Si el cable de alimentación incluido o el adaptador de corriente no encaja en el tomacorriente de pared, comuníquese con su electricista.

- Después de conectar la unidad, verifique todos los cables para evitar daños o accidentes debido a peligros de tropiezos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté rizado o dañado. Compruebe el dispositivo y el cable de alimentación de vez en cuando.
- ¡Desconecte siempre la alimentación de la red eléctrica, cuando no se utilice el dispositivo o antes de limpiarlo! Sólo manipule el cable de alimentación por el enchufe. Nunca desenchufe el cable tirando del cable de alimentación.
- Desenchufe el cable de alimentación y el adaptador de alimentación de la toma de corriente si existe riesgo de que se caiga un rayo o antes de períodos prolongados de desuso.
- No encienda y apague la unidad en intervalos cortos.
- No conecte la unidad a un dimmerpack.
- Instale la unidad en un lugar bien ventilado.
- Esta unidad no está diseñada para una operación permanente. Las interrupciones constantes de la operación garantizarán que el dispositivo le servirá durante mucho tiempo sin defectos.



**PRECAUCIÓN!** La boquilla está muy caliente, hay peligro de quemaduras y daños!

- Vapor muy caliente se escapa de la boquilla. ¡Peligro de quemaduras!
- Ocasionalmente pueden salir gotas de fluido durante la operativa. Nunca coloque a personas o animals a menos de 3 metro de la boquilla.
- Nunca toque la boquilla durante la operativa. ¡Peligro de quemaduras!
- La unidad debe colocarse en una zona no inflamable, no combustible y no sensible al calor.
- Mantenga una distancia de seguridad de 1 metro a cualquier objeto inflamable, combustible o sensibles al calor.
- Nunca apunte la nieve hacia fuentes de ignición como fuego o efectos pirotécnicos.
- Nunca abra la unidad o la deje desatendida mientras esté conectada a la alimentación.
- No ingeste el líquido. En caso de contacto con los ojos, lávelos abundantemente con agua. Consulte a su medico en caso de ingesta accidental.
- Las salpicaduras de líquido pueden provocar corta circuitos. Limpie y seque la unidad siguiendo las instrucciones.
- El humo o niebla pueden activar los detectores de humo!



**PRECAUCIÓN!** Si el cable de alimentación del dispositivo está equipado con un contacto de conexión a tierra, debe conectarse a una toma de corriente con una conexión a tierra de protección. Nunca desactive la conexión a tierra protectora de un cable de alimentación.

- Asegúrese de que la unidad no esté expuesta a calor extremo, humedad o polvo.
- Limpie la unidad con un paño seco.
- No toque el aparato con las manos descubiertas durante su funcionamiento (la carcasa se calienta mucho). Después de la desconexión, la unidad puede permanecer caliente durante unas horas.
- Esta unidad está diseñada exclusivamente para uso en interiores, no use este equipo en las inmediaciones del fluido (no se aplica a equipos especiales para exteriores, en este caso, siga las instrucciones especiales que se indican a continuación). No exponga esta unidad a materiales, líquidos o gases inflamables.
- Si la unidad ha estado expuesta a una fluctuación drástica de la temperatura (por ejemplo, después del transporte), no la encienda de inmediato. El agua de condensación que surge puede dañar su unidad. Deje la unidad apagada hasta que alcance la temperatura ambiente.
- Nunca intente pasar por alto el interruptor termostático o los fusibles.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Para reemplazo, use fusibles / bombilla del mismo tipo y clasificación solamente.
- Las reparaciones, el servicio y la conexión eléctrica deben ser llevados a cabo por un técnico calificado.
- La temperatura ambiente siempre debe estar entre  $-5^{\circ}\text{C}$  y  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Si esta unidad se opera de una manera diferente a la descrita en este manual, el producto podría sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- Las bolsas de plástico deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- La unidad debe instalarse fuera del alcance de los niños. Nunca deje la unidad funcionando sin supervisión cuando esté conectada a una fuente de alimentación.



Este símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no debe ser tratado como basura doméstica. En su lugar, se entregará al punto de recolección correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE



**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir el producto, desembale la caja con cuidado, verifique el contenido para asegurarse de que todas las partes estén presentes y se hayan recibido en buenas condiciones. Notifique al remitente de inmediato y guarde el material de empaque para inspeccionarlo si aparecen piezas dañadas por el envío o si el propio paquete muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que el producto deba devolverse a la fábrica, es importante que el producto se devuelva en la caja y empaque originales de fábrica.

Si el dispositivo ha estado expuesto a una drástica fluctuación de la temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda de inmediato. El agua de condensación que surge podría dañar su dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que alcance la temperatura ambiente.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta que se encuentra en la parte posterior del producto, se indica que este tipo de fuente de alimentación debe estar conectada. Verifique que la tensión de la red corresponda a esto, todos los demás voltajes que los especificados, el efecto de la luz puede dañarse irreparablemente. El producto también debe estar conectado directamente a la red eléctrica y se puede utilizar.

La unidad incorpora una salida de alimentación powercon. Dependiendo de la alimentación local, varias unidades pueden linkarse por powercon in y out. Conecte un máximo de cuatro unidades (si usa toma 230V/16A) en una sola fila. Use cable apropiado de 3 hilos con una sección de al menos 1.5 mm<sup>2</sup>. Las instrucciones del fabricante y del código de colores de conexión deben seguirse siempre. No desconecte la unidad desde el conector powercon, use el interruptor on/off o desconecte del schuko!



**PRECAUCIÓN!** Siempre conecte el dispositivo a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el dispositivo tenga una toma de tierra eléctrica adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## INSTALACIÓN

**PASO 1:** Coloque la unidad sobre una superficie plana.

**PASO 2:** Conecte la calabaza como se describe a continuación.

**PASO 3:** Llene el tanque de líquido con el fluido de niebla Beamz.

**PASO 4:** Conecte el conector de alimentación del cable de alimentación en el enchufe de la máquina de niebla y luego conecte el enchufe schuko en la toma de corriente.

**PASO 5:** Encienda la máquina y déjela calentar. El calentamiento tarda aproximadamente 2,5 minutos y el LED en la parte trasera de la máquina permanecerá de color rojo. Una vez que la máquina haya alcanzado la temperatura de funcionamiento, el LED se pondrá de color verde.

**PASO 6:** La máquina está ahora lista para usar. Puede activarla con el botón en la parte superior del asa para activar el humo, las luces LED y el sonido (cuando la calabaza esté conectada), o usar el control remoto inalámbrico como se describe a continuación.



**ADVERTENCIA!** Use solo el fluido de niebla original de Beamz. La garantía se anulará si se utiliza cualquier otro tipo de líquido; el uso inadecuado del líquido puede causar fallos y mal funcionamiento de la máquina.

## CONTROL REMOTO INALÁMBRICO



**A:** ENCENDIDO / APAGADO (Humo, LEDs, "Sonido" (cuando la calabaza esté conectada))

**B:** ENCENDIDO / APAGADO (Solo humo)

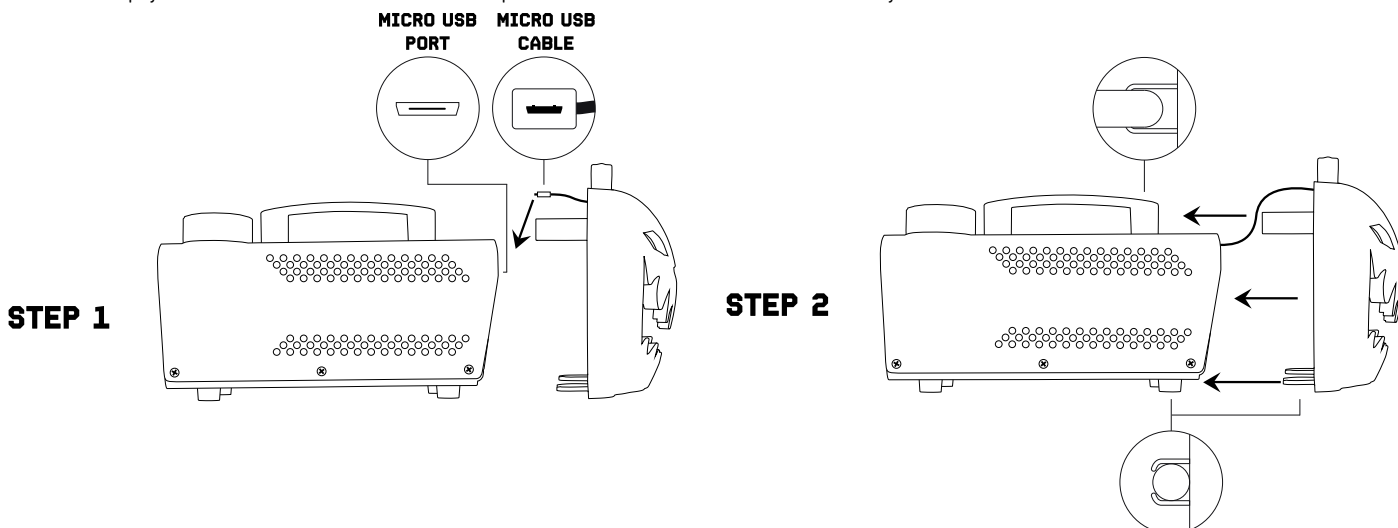
**C:** Macro de LED, presione para el siguiente modo. (presione hasta el último programa para desactivar el macro de LED)

**D:** Presione para sonido (cuando la calabaza esté conectada)

## CÓMO CONECTAR LA CALABAZA

**PASO 1:** Inserte con cuidado el micro USB de la calabaza en el puerto micro USB de la máquina de humo.

**PASO 2:** Empuje la calabaza con cuidado sobre la máquina de humo, como se muestra en el dibujo a continuación.



## LIMPIEZA

Recomendamos una limpieza frecuente de la unidad.

**ATENCIÓN!** No hay piezas reparables dentro de la unidad, excepto el fusible. Las reparaciones y las operaciones de servicio solo deben ser realizadas por distribuidores autorizados.

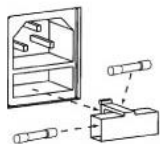


**PRECAUCIÓN!** Desconecte de la red eléctrica antes de iniciar la operación de mantenimiento!

- Asegúrese de que el fluido no se contamine.
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas por el polvo. Si es necesario quitar el polvo.
- Asegúrese de que la unidad no pueda sobrecalentarse.
- No haga funcionar la unidad sin ningún líquido, ya que la bomba funcionará en seco.
- Limpie el líquido derramado inmediatamente. La humedad y el fluido pueden dañar permanentemente los componentes eléctricos de la unidad.
- Si instala la unidad, asegúrese al 100% de que se garantiza un suministro de aire permanente libre de niebla para la unidad. El aire de refrigeración con una concentración de niebla demasiado alta (muy a menudo en clubes y discotecas) puede condensarse en el interior de la unidad y causar daños por humedad.
- Para limpiar la superficie de la unidad, use un limpiador adecuado y sin disolventes.
- Se recomienda utilizar la unidad mensualmente para lograr el mejor rendimiento y condición de salida.
- Antes de almacenarlo, pase el líquido limpiador Beamz a través del sistema para ayudar a evitar la condensación de la bomba o del calentador.

## CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, sustitúyalo por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de cambiar el fusible, desenchufe el cable de alimentación.



### Procedimiento:

Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE



**AVERTISSEMENT!** Avant d'effectuer toute manipulation sur l'appareil, lisez avec attention la présente notice et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Elle contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

- Déballez l'appareil, vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dommages dus au transport avant de l'utiliser.
- Veuillez lire attentivement ces instructions et les suivre.
- Respectez tous les avertissements de sécurité. Ne retirez jamais les avertissements de sécurité ou autres informations figurant sur l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucune ouïe d'aération n'est obstruée, sinon il y a risque de surchauffe de l'appareil.



**AVERTISSEMENT!** Avant de brancher l'appareil à une prise d'alimentation, assurez-vous tout d'abord que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux valeurs spécifiées sur l'appareil. S'il est équipé d'un sélecteur de tension, ne branchez l'appareil à la prise de courant que si les valeurs de l'appareil et celles de l'alimentation secteur correspondent. Si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur fourni ne s'adapte pas à votre prise murale, contactez votre électricien.

- Après avoir branché l'appareil, vérifiez tous les câbles afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple pour ne pas trébucher.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais serti ou endommagé. Vérifiez régulièrement l'appareil et le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer ! Ne manipulez le cordon d'alimentation que par la fiche. Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur de la prise de courant s'il y a un risque de foudre ou avant une longue période d'inutilisation.
- N'allumez et n'éteignez pas l'appareil à intervalles rapprochés.
- Ne connectez pas l'appareil à un gradateur.
- Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner en permanence. Des pauses d'utilisation régulières assureront un fonctionnement sans problème sur le long terme.



**AVERTISSEMENT!** La buse sera très chaude, risque de brûlures et de blessures !

- De la vapeur très chaude s'échappe de la buse. Risque de brûlure !
- Occasionnellement, des gouttelettes de liquide très chaudes peuvent s'échapper pendant le fonctionnement. Ne visez donc jamais directement des personnes ou des animaux et gardez une distance minimale de 3 mètres avec la buse.
- Ne touchez jamais la buse en fonctionnement. Risque de brûlure !
- L'appareil doit être placé dans un endroit non inflammable, non combustible et insensible à la chaleur.
- Maintenez une distance minimale d'un mètre de tous les objets inflammables, combustibles et sensibles à la chaleur.
- Ne dirigez jamais le brouillard vers des sources inflammables importantes telle un feu ou des effets pyrotechniques.
- N'avez pas le liquide. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau. Consultez un médecin si vous avez avalé accidentellement du liquide.
- Le produit déversé ou les gouttelettes de produit éclaboussé peuvent provoquer un risque de glissade. Épongez le liquide et jetez-le conformément à la réglementation.
- brouillard peut activer les détecteurs de fumée !



**AVERTISSEMENT!** Si le cordon d'alimentation de l'appareil est équipé d'un contact de mise à la terre, il doit être connecté à une prise de courant avec une terre de protection. Ne jamais désactiver la terre de protection d'un cordon d'alimentation.

- Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à une chaleur extrême, à l'humidité ou à la poussière.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne touchez pas le projecteur à mains nues pendant son fonctionnement (le boîtier devient très chaud). Après la mise hors tension, l'appareil peut rester au chaud pendant quelques heures.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur, n'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'un liquide (ne s'applique pas aux équipements extérieurs spéciaux - dans ce cas, respectez les instructions spéciales indiquées ci-dessous). N'exposez pas cet appareil à des matériaux, liquides ou gaz inflammables.
- Si l'appareil a été exposé à des variations de température importantes (par ex. après un transport), ne l'allumez pas immédiatement. La condensation pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.
- N'essayez jamais de bridger l'interrupteur thermostatique ou les fusibles.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.
- Pour le remplacement, utilisez uniquement des fusibles/ampoules de même type et de même puissance.
- Les réparations, l'entretien et le raccordement électrique ne doivent être effectués que par un technicien qualifié.
- La température ambiante doit toujours être comprise entre -5° C et +45° C.
- Si cet appareil est utilisé dans un but autre que celui décrit dans ce manuel, il peut subir des dommages, dans ce cas, la garantie est caduque.
- Les sacs en plastique doivent être gardés hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être installé hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance lorsqu'il est connecté à une alimentation électrique.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être déposé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux contribuera à préserver les ressources naturelles. Pour de

## INSTRUCTIONS DE DEBALLAGE

**ATTENTION!** Dès réception du produit, déballez soigneusement le carton, vérifiez son contenu pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ont été reçues en bon état. Avisez immédiatement l'expéditeur et conservez le matériel d'emballage ; contrôlez si des pièces semblent endommagées lors de l'expédition ou si le colis lui-même montre des signes de mauvaise manipulation. Conservez l'emballage et tout le matériel d'emballage. Dans le cas où le produit doit être retourné à l'usine, il est important que le produit soit retourné dans son emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des variations de température importantes (par ex. après un transport), ne l'allumez pas immédiatement. La condensation pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

Le type d'alimentation auquel le produit doit être connecté est indiqué sur l'étiquette à l'arrière du produit. Vérifiez que la tension secteur corresponde à cette tension, toutes les autres tensions que celles spécifiées peuvent endommager l'appareil. Le produit doit également être branché directement sur le secteur et peut être utilisé. Pas de gradateur ni d'alimentation réglable.

L'appareil est équipé d'un connecteur de sortie d'alimentation. En fonction des conditions locales, plusieurs appareils peuvent être reliés entre eux par l'entrée et la sortie du bloc d'alimentation. Connectez un maximum de quatre unités (si vous utilisez une tension de 230V/16A) à la suite. Utilisez un câble trois conducteurs homologué avec une section de 1,5 mm<sup>2</sup> au moins. Respectez les instructions de montage du fabricant et le code couleur du câble. N'éteignez pas l'appareil en retirant le cordon d'alimentation, mais utilisez l'interrupteur marche/arrêt ou schuko !



**AVERTISSEMENT!** Reliez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil dispose d'une mise à la terre électrique appropriée pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

## INSTALLATION

Étape 1 : Placez l'unité sur une surface plane.

Étape 2 : Attachez la citrouille comme décrit ci-dessous.

Étape 3 : Remplissez le réservoir de liquide avec le fluide de brouillard Beamz.

Étape 4 : Connectez le connecteur d'alimentation du câble d'alimentation à la prise de la machine à brouillard, puis branchez le schuko dans la prise de courant.

Étape 5 : Allumez la machine et laissez-la chauffer. Le chauffage prend environ 2,5 minutes et la LED à l'arrière de la machine restera rouge. Une fois que la machine a atteint la température de fonctionnement, la LED deviendra verte.

Étape 6 : La machine est maintenant prête à être utilisée. Vous pouvez l'activer avec le bouton-poussoir situé sur le dessus de la poignée pour activer la fumée, les LED et le son (lorsque la citrouille est attachée), ou utiliser la télécommande sans fil comme décrit ci-dessous.



**ATTENTION !** Utilisez uniquement le fluide de brouillard Beamz d'origine. La garantie sera annulée si tout autre type de liquide est utilisé ; une utilisation inappropriée du liquide peut entraîner une défaillance et un dysfonctionnement de la machine.

## TÉLÉCOMMANDE SANS FIL



A : ON / OFF (Fumée, LED, "Son" (lorsque la citrouille est attachée))

B : ON / OFF (Fumée uniquement)

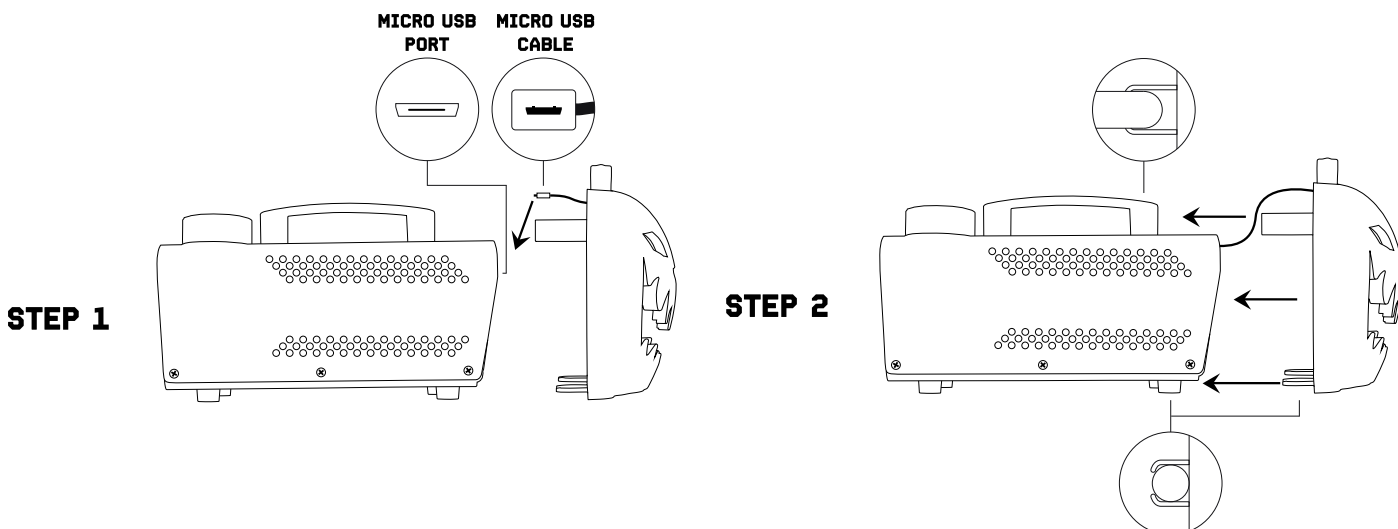
C : Macro LED, appuyez pour le mode suivant. (appuyez jusqu'au dernier programme pour désactiver le macro LED)

D : Appuyez pour le son (lorsque la citrouille est attachée)

## COMMENT CONNECTER LA CITROUILLE

Étape 1 : Insérez délicatement le micro USB de la citrouille dans le port micro USB de la machine à fumée.

Étape 2 : Poussez délicatement la citrouille sur la machine à fumée comme indiqué sur le dessin ci-dessous.



## NETTOYAGE

Nous recommandons un nettoyage fréquent de l'appareil.

**ATTENTION!** Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur de l'appareil, sauf le fusible. Les réparations et les opérations d'entretien ne doivent être effectuées que par des revendeurs agréés.



**AVERTISSEMENT!** Mis à part le fusible, aucun composant dans l'appareil ne demande une intervention extérieure. Les réparations ou opérations de maintenance ne doivent être effectuées que par un réparateur agréé.

- Assurez-vous que le liquide ne soit pas contaminé.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation ne soient pas obturées par de la poussière. Au besoin, nettoyez-les.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas en surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil sans liquide sinon la pompe fonctionnera à vide et à sec.
- Essuyez immédiatement tout liquide qui serait tombé. De l'humidité ou du liquide peut endommager durablement les composants électriques de l'appareil.
- Si vous installez l'appareil, assurez-vous à 100% que l'alimentation en air de l'appareil est garantie sans brouillard. L'air de refroidissement avec une concentration de brouillard trop élevée (très souvent dans les clubs et discothèques) peut se condenser à l'intérieur de l'appareil et causer des dégâts d'humidité.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un produit nettoyant adapté et sans solvant.
- Il est recommandé de faire fonctionner l'appareil une fois par mois pour garantir un fonctionnement optimal de l'appareil.
- Avant de ranger, faire couler le liquide nettoyant Beamz dans le système pour éviter la condensation de la pompe ou de l'élément chauffant.

## REPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

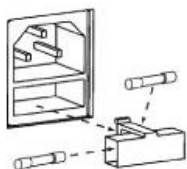
Procédure:

Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.



# INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA



**OSTRZEZENIE!** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z urządzeniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją z lekarstwem na przyszłość. Zawiera ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.

- Rozpakuj i sprawdź dokładnie, czy nie ma żadnych uszkodzeń transportowych przed użyciem urządzenia
- Przeczytaj uważnie te instrukcje i postępuj zgodnie z instrukcjami.
- Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że żadne otwory wentylacyjne nie są zablokowane; w przeciwnym razie urządzenie się przegrzeje.



**OSTRZEZENIE!** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy najpierw sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci są zgodne z wartościami podanymi na urządzeniu. Jeśli urządzenie ma przełącznik wyboru napięcia, podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego tylko wtedy, gdy wartości urządzeń i wartości sieciowe są zgodne. Jeśli dołączony przewód zasilający lub zasilacz nie pasują do gniazdka ściennego, skontaktuj się z elektrykiem.

- Po podłączeniu urządzenia sprawdź wszystkie kable, aby zapobiec uszkodzeniom lub wypadkom, na przykład z powodu potknięć.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie jest zaciśnięty ani uszkodzony. Od czasu do czasu sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający.
- Zawsze odłączaj zasilanie z sieci, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem! Obsługuj przewód zasilający tylko za wtyczkę. Nigdy nie wyciągaj wtyczki, ciągnąc za przewód zasilający.
- Odłącz przewód zasilający i zasilacz od gniazdka, jeśli istnieje ryzyko uderzenia pioruna lub przed dłuższymi przerwami w pracy.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia w krótkich odstępach czasu.
- Nie podłączaj urządzenia do dimmerpada.
- Zainstaluj urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy. Spójne przerwy w działaniu zapewnią, że urządzenie będzie służyć przez długi czas bez wad.



**OSTRZEZENIE!** Dysza będzie bardzo gorąca, niebezpieczeństwo poparzenia i obrażeń!

- Bardzo gorąca para wydostaje się z dyszy. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Czasami bardzo gorące krople płynu mogą wylać podczas pracy. Dlatego nigdy nie celuj bezpośrednio w osoby lub zwierzęta i zachowaj minimalną odległość 3 metra od dyszy.
- Nigdy nie dotykaj dyszy podczas pracy. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Lokalizacja urządzenia musi być niepalna i niewrażliwa na ciepło.
- Zachowaj minimalną odległość 1 metra od wszystkich łatwopalnych przedmiotów i przedmiotów wrażliwych na ciepło.
- Nigdy nie należy kierować mgły na silne źródła zapłonu, takie jak ogień lub efekty pirotechniczne.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia i nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do źródła zasilania.
- Nie połykać płynu mgły. Trzymaj z dala od dzieci. W przypadku kontaktu z oczami spłukać dużą ilością wody. Skonsultuj się z lekarzem, jeśli przypadkowo połknąłeś jakiś płyn.
- Rozlany płyn lub spryskane krople płynu mogą spowodować niebezpieczeństwo poślizgu. Zebrać płyn i zutylizować zgodnie z przepisami.
- Mgła może aktywować czujniki dymu!



**OSTRZEZENIE!** Jeśli przewód zasilający urządzenia jest wyposażony w styk uziemiający, należy go podłączyć do gniazda z uziemieniem ochronnym. Nigdy nie należy dezaktywować uziemienia ochronnego przewodu zasilającego.

- Upewnij się, że urządzenie nie jest narażone na działanie wysokich temperatur, wilgoci lub kurzu.
- Wyczyść urządzenie za pomocą suchej szmatki.
- Nie należy dotykać urządzenia gołymi rękoma podczas pracy (obudowa staje się bardzo gorąca). Po wyłączeniu urządzenie może pozostać ciepłe przez kilka godzin.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, nie należy używać tego sprzętu w bezpośrednim sąsiedztwie płynu (nie dotyczy specjalnych urządzeń zewnętrznych - w takim przypadku należy przestrzegać specjalnych instrukcji podanych poniżej). Nie należy wystawiać tego urządzenia na łatwopalne materiały, płyny lub gazy.
- Jeśli urządzenie zostało narażone na drastyczne wahania temperatury (np. Po transporcie), nie włączaj go natychmiast. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.
- Nigdy nie próbuj ominąć przełącznika termostatycznego ani bezpieczników.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj urządzenia.
- Do wymiany używać bezpieczników / żarówek tego samego typu i tylko tego samego typu.
- Naprawy, serwisowanie i podłączenie elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.
- Temperatura otoczenia musi zawsze wynosić od  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+45^{\circ}\text{C}$ .
- Jeśli urządzenie jest eksploatowane w inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji, produkt może ulec uszkodzeniu, a gwarancja traci ważność.
- Plastikowe torby muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie musi być zainstalowane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.



Ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zamiast tego należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zostać spowodowane przez niewłaściwe postępowanie z odpadami tego produktu. Recykling materiałów pomoże chronić zasoby naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym biurem obywatelskim, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## ROZPAKOWYWANIE INSTRUKCJI



**UWAGA!** Natychmiast po otrzymaniu produktu ostrożnie rozpakuj karton, sprawdź zawartość, aby upewnić się, że wszystkie części są obecne i zostały odebrane w dobrym stanie. Natychmiast powiadomić dostawcę i zachować materiał do pakowania w celu sprawdzenia, czy jakkolwiek część wygląda na uszkodzoną przez przesyłkę lub samo opakowanie wykazuje oznaki niewłaściwego postępowania. Zapisz pakiet i wszystkie materiały do pakowania. W przypadku, gdy produkt musi zostać zwrócony do fabryki, ważne jest, aby produkt został zwrócony w oryginalnym opakowaniu fabrycznym i opakowaniu.

Jeśli urządzenie zostało wystawione na drastyczne wahania temperatury (np. Po transporcie), nie włączaj go natychmiast. Powstająca woda kondensacyjna może uszkodzić twoje urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, aż osiągnie temperaturę pokojową.

## ZASILACZ

Na etykiecie z tyłu produktu jest wskazany jakiego typu zasilacz musi być podłączony. Sprawdź, czy napięcie w sieci jest właściwe do użytego zasilacza. Każde inne napięcie niż podane, może sprawić nieodwracalne uszkodzenie oświetlenia. Produkt musi być również bezpośrednio podłączony do sieci zasilającej i wtedy dopiero może być używany. Brak ściemniacza lub regulowany zasilacz.

Urządzenie ma wbudowane wyjście zasilania. W zależności od warunków w lokalu kilka urządzeń może być połączonych poprzez wejście i wyjście złącza zasilania. Podłącz w rzędzie maksymalnie cztery jednostki (jeśli używasz zasilania 230V/16A). Użyj zatwierdzonego, trzy-żyłowego kabla o przekroju co najmniej 1.5 mm<sup>2</sup>. Należy przestrzegać instrukcji montażu producenta i oznaczenia kolorami kabla. Nie wyłączaj urządzenia poprzez odkręcanie złącza zasilania, ale użyj włącznika/wyłącznika zasilania lub schuko!



**OSTRZEŻENIE!** Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu (wyłącznik lub bezpiecznik). Upewnij się, że urządzenie ma odpowiednie uziemienie elektryczne, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

## INSTALACJA

Krok 1: Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni.

Krok 2: Przymocuj dynię zgodnie z poniższym opisem.

Krok 3: Napełnij zbiornik płynem do wytwornic dymu Beamz.

Krok 4: Podłącz złącze zasilania przewodu zasilającego do gniazda maszyny do wytwarzania dymu, a następnie włóż wtyczkę schuko do gniazda.

Krok 5: Włącz maszynę i pozwól jej się nagrzać. Nagrzewanie trwa około 2,5 minut, a dioda LED na tylnej części maszyny pozostanie czerwona. Gdy maszyna osiągnie temperaturę roboczą, dioda LED zmieni kolor na zielony.

Krok 6: Maszyna jest teraz gotowa do użycia. Możesz ją uruchomić za pomocą przycisku na górze uchwytu, aby aktywować dym, diody LED i dźwięk (gdy dynia jest podłączona), lub użyć pilota bezprzewodowego zgodnie z poniższym opisem.



**OSTRZEŻENIE!** Używaj tylko oryginalnego płynu do wytwornic dymu Beamz. Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli zostanie użyty inny rodzaj płynu; niewłaściwe użycie płynu może prowadzić do awarii i uszkodzenia maszyny.

## PILOT BEZPRZEWODOWY



A: WŁĄCZ / WYŁĄCZ (Dym, diody LED, „Dźwięk” (gdy dynia jest podłączona))

B: WŁĄCZ / WYŁĄCZ (tylko dym)

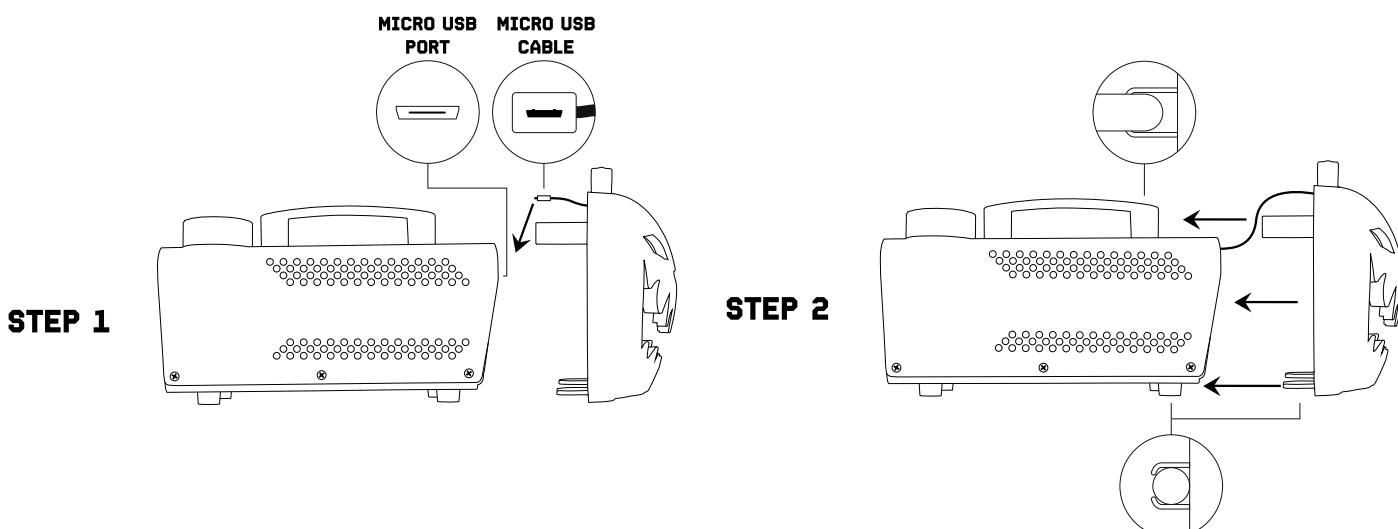
C: Led Macro, naciśnij, aby przejść do następnego trybu. (naciśnij do ostatniego programu, aby dezaktywować Led Macro)

D: Naciśnij, aby włączyć dźwięk (gdy dynia jest podłączona)

## JAK PODŁĄCZYĆ DYNIE

Krok 1: Delikatnie włóż micro USB dyni do portu micro USB maszyny do wytwarzania dymu.

Krok 2: Delikatnie dociśnij dynię do maszyny do wytwarzania dymu zgodnie z poniższym rysunkiem.



## CZYSZCZENIE

Zalecamy częste czyszczenie urządzenia.

**UWAGA!** Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części wymagających serwisowania, z wyjątkiem bezpiecznika. Naprawy i czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych sprzedawców.

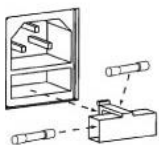


**OSTRZEZENIE!** Odłączyć od zasilania przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych!

- Upewnij się, że płyn nie jest zanieczyszczony.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zatkane przez kurz. W razie potrzeby usuń kurz.
- Upewnij się, że urządzenie nie może się przegrzać.
- Nie uruchamiaj urządzenia bez płynu, ponieważ pompa będzie pracować na sucho.
- Natychmiast wytrzeć rozlany płyn. Wilgoć i płyn mogą trwale uszkodzić elektryczne elementy urządzenia.
- Jeśli zainstalujesz urządzenie, upewnij się, że zapewnione jest stałe zasilanie powietrzem bez mgły. Chłodzące powietrze o zbyt wysokim stężeniu mgły (bardzo często w klubach i dyskotekach) może skroplić się wewnątrz urządzenia i spowodować uszkodzenie wilgoci.
- Do czyszczenia powierzchni urządzenia użyj odpowiedniego, bezrozsączalnikowego środka czyszczącego.
- Zaleca się uruchamianie urządzenia co miesiąc, aby uzyskać najlepszą wydajność i stan wyjściowy.
- Przed przechowywaniem uruchom płyn czyszczący Beamz przez system, aby uniknąć kondensacji pompy lub nagrzewnicy.

## WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest uszkodzony, należy wymienić bezpiecznik tego samego rodzaju i wartości. Przed wymianą bezpiecznika odłącz przewód zasilający.



### Procedura:

Krok 1: Otwórz śrubokrętem zaślonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product colour	Black
Heating element	550W
Heat-up time (minutes)	2.5
Re-Heat time (minutes)	0.5
Output volume per minute	50m <sup>3</sup>
Tank capacity	0.25l
Light source	3-in-1 LED
LED colours	Red, Green, Blue
Quantity of LEDs	3
Modes	Automatic programs, Manual
Power consumption	2.15A
Power supply	220-240VAC 50Hz
Dimensions (L x W x H)	255 x 130 x 160mm
Weight (kg)	1.58
Included accessories	Remote control (wireless), Mounting bracket, Power cable

Design and product specifications are subject to change without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

### European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC



### United Kingdom

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032





A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



# BEAMZ

**YOUR FUTURE  
YOUR SKILLS  
YOUR PLATFORM  
YOUR PARTY  
YOUR EVENT**



is a leading developer of lighting products, including intelligent DMX moving heads, wireless battery operated DMX effects, static washes, sound-activated club effects, strobes & blacklights, LED lighting, fog and special effects machines, lasers and indoor and outdoor architectural lighting, as well as lighting controllers and protective bags.

